

WIADOMOŚCI RATUSZOWE

31 lipca 2020

Nr 16 (995)
ISSN: 1234-1764

Informator Urzędu
Miejskiego w Cieszynie



ZJEDNOCZENI PO STU LATACH

Wspólny głos w stulecie podziału
Śląska Cieszyńskiego.

S. 2 »



RUSZA „TRAMWAJ” INFORMACYJNY

Niedługo rozpocznie się
rewitalizacja ulicy Głębokiej.

S. 3 »



KWIATY I KOLORY

Nasadzenia wielosezonowe
ozdobiły przestrzeń miasta.

S. 4-5 »



POLSKO-CZESKIE ROZMÓWKI

Cykl spotkań online z pisarzami
i artystami z obu stron granicy.

S. 9 »

PLAŻA OPEN

ORLEN

PLAŻA OPEN 2020
GRAND PRIX POLSKI W SIATKÓWCE PLAŻOWEJ
7-9 SIERPNIA - CIESZYN, RYNEK

WIĘCEJ INFO:
fb.com/PlazaOpen

Zaprasza Burmistrz Cieszyna oraz **BDB EVENT**

Cieszyn
robi wrażenie

© ORG.

Plaża Open, największy w Polsce cykl turniejów siatkówki plażowej kobiet i mężczyzn, po sześciu latach przerwy wraca do korzeni, czyli do Cieszyna! **W weekend 7-9 sierpnia czekają nas niezapomniane sportowe emocje.** Zapraszamy na cieszyński rynek! Tego nie można przegapić!

Więcej na s. 6 »

OD BURMISTRZÓW - Z OBU STRON OLZY

Zjednoczeni **po stu latach**

GABRIELA STASZKIEWICZ
Burmistrz Cieszyna

Szanowni mieszkańcy Cieszyna i Czeskiego Cieszyna, nasi zwolennicy i przeciwnicy!

Zwracamy się do Was, w okolicznościach wspólnego upamiętnienia 100-lecia administracyjnego założenia Czeskiego Cieszyna oraz kontrowersji, jakie nasze świadectwo może wywoływać. Dla większości mieszkańców naszego regionu wydarzenie to było tragiczne, stanowiąc do dziś temat tabu, blokujący nas przed pełną integracją. Przez lata stało się to powodem chowania się za bolesną prawdą historyczną, uniemożliwiającą pogłębiony dialog między miastami i jego władzami.

Dziś stajemy we dwie, nie tylko formalnie reprezentując szerokie grono

naszych wyborców po polskiej i czeskiej stronie Olzy, ale też jako zwykłe sąsiadki i obywatelki Europy. Jesteśmy przekonane o tym, że o ile prawda historyczna wybroni się faktami i datami, o tyle prawdę międzyludzką można obronić jedynie gestami. Te dwie logiki rządzące historią musimy zacząć od siebie oddzielać, aby przyszłość uczynić bardziej czytelną dla siebie samych i przyszłych pokoleń.

Przed nami bowiem otwiera się szansa powrotu do jedności miasta, jakiej nie widziało ono od 100 lat. Nie tylko w naszych sercach i rozumach, ale przede wszystkim na naszych oczach dojrzewają wartości wolności i dobra wspólnego. Widać to w realizacjach licznych projektów transgranicznych, inicjatywach oddolnych i odgórnych, postawach ludzkich i międzyludzkich, odważnych wizjach na przyszłość i pracy u podstaw, która je uprzedza.

Dziś kontynuujemy starania naszych poprzedniczek i poprzedników, realizując marzenia tych, którym odebrano część miasta przed stu laty, jak i tym, którzy wierzą w jego jedność. Nie możemy dłużej być zakładnikami historii,

Przed nami bowiem otwiera się szansa powrotu do jedności miasta, jakiej nie widziało ono od 100 lat. Nie tylko w naszych sercach i rozumach, ale przede wszystkim na naszych oczach dojrzewają wartości wolności i dobra wspólnego.

ani historia nie może być zakładniczką naszych interpretacji. Dlatego zdecydowałam się na udział w trudnych dla nas obchodach, otwierając wraz z Burmistrznią Czeskiego Cieszyna nową perspektywę patrzenia na samych siebie i siebie wzajemnie. ●

GABRIELA STASZKIEWICZ
BURMISTRZ CIESZYNA



GABRIELA HŘEBAČKOVÁ
Burmistrz Czeskiego Cieszyna

Historia każdego narodu, zupełnie obojętne jakiego, sprawia, że uświadamiamy sobie, że łzy szczęścia i radości nieodzownie przeplatają się ze łzami smutku i rozpacz. Tak to jest i w przypadku Śląska Cieszyńskiego.

Ważne jednak jest, by skupić się na dniu dzisiejszym, budując wspólną przyszłość. Przyszłość opartą na fundamentach dobrych czesko-polskich i polsko-czeskich stosunków. Na takich fundamentach, kiedy ludzie nie chcą się kłócić, a chcą współpracować, żyć razem, uświadamiając sobie, jakim ewenementem w skali europejskiej i światowej Czeski Cieszyn i Cieszyn są. Uważam, że to powinniśmy sobie uświadomić i to wykorzystać, a po-

mnik przed muzeum odbierać tylko jako część historii, którą nikt z obecnie żyjących ludzi nie spowodował.

Na co jednak mamy wpływ? Na to, w jaki sposób każdy z nas kształtuje szacunek i stosunek do drugiego człowieka, czy staramy się o wzajemne pojednanie i dobroć między ludźmi. Bo to jest w rękach każdego z nas. I jak mówi stare przysłowie: „Zgoda buduje, niezgoda rujnuje”. O tym należy pamiętać. ●

GABRIELA HŘEBAČKOVÁ

BURMISTRZ CZESKIEGO CIESZYNA

Na co mamy wpływ? Na to, w jaki sposób każdy z nas kształtuje szacunek i stosunek do drugiego człowieka, czy staramy się o wzajemne pojednanie i dobroć między ludźmi.



Projekt „Szlakiem cieszyńskiego tramwaju” - przystanek 1

Rusza „tramwaj” informacyjny

Jak brzmi miasto? Nie da się ukryć, że charakterystycznych dźwięków dostarcza przejeżdżający tramwaj. Zaczniemy się przyzwyczajać do tego wyobrażenia, bo już niebawem rusza realizacja jednego z najbardziej spektakularnych i wyczekiwanym projektów w historii Cieszyna i Czeskiego Cieszyna. Od wielu lat, a szczególnie ostatnich miesięcy, z hasłem „tramwaj” wiąże się wiele oddolnych i odgórnych inicjatyw.

Jedną z pierwszych akcji społecznych wiąże się z postacią Macieja Dembinioka, konesera tematyki cieszyńskiego tramwaju. W 2012 roku nawiązał on współpracę z urzędnikami cieszyńskiego magistratu, czego efektem jest symboliczna rekonstrukcja fragmentów torów, znajdująca się na płycie rynku. – Musimy pamiętać, że tramwaj był i może być nadal silną metaforą łączenia i integrowania ludzi, ich poglądów, ale i całych miast, choć w zasadzie wolę mówić: dwóch części jednego miasta”. Wtedy jeszcze nie myślałem o tym w tak dosłowny sposób, ale dziś wydaje się to szczególnie uzasadnione – wspomina Stanisław Kawecki, Sekretarz Miasta Cieszyna.

„Szlakiem Cieszyńskiego Tramwaju – rozwój transgranicznej turystyki” to oficjalna nazwa przedsięwzięcia, na które nadolziańskie miasta otrzymały niebagatelne wsparcie finansowe: Cieszyn – 6 393 215,02 zł, natomiast Czeski Cieszyn – 425 471,67 euro (co stanowi około 1 800 000 zł), a całkowita, łączna wartość zadań inwestycyjnych dla strony polskiej wynosi 24.089.658,94 zł brutto. W większości środki wydane zostaną na rewitalizację i uatrakcyjnienie takich miejsc jak: ulica Głęboka, także ul. Zamkowa, Rynek oraz budynek dawnej strażnicy granicznej przy Moście Przyjaźni, a po stronie czeskiej ul. Nádražní. O szczegółach opowiedziała w poprzednim wydaniu WR (nr 15, 17 lipiec 2020), Gabriela Staszkiwicz, Burmistrz Miasta Cieszyna.

- Tego „tramwaju” nie może zatrzymać nawet pandemia! – wspólnym głosem dodają burmistrzowie Cieszyna po obu stronach Olzy w odpowiedzi na uzasadnione pytania o losy budżetu miejskiego w czasach zbliżającego się kryzysu. – Kryzys nie dotknął nas, tylko cały świat. Natomiast tylko my w Cieszynie mamy teraz szansę, aby za kilka lat dysponować produktem promocyjnym z prawdziwego zdarzenia. W końcu pandemia będzie zwalniać, a nasze miasto może nieoczekiwanie przyspieszyć z rozwojem turystyki – prognozuje Staszkiwicz.



Wizualizacja ulicy Głębokiej po rewitalizacji.

Mieszkańcy i przedsiębiorcy, którzy niechętnie wspominają wcześniejsze remonty, a wręcz woleliby o takich zapomnieć, stają przed kolejnym dylematem i obawami. Ważny i odważny głos w tej trudnej dla wszystkich sprawie zabrali radni, kierując do władz miejskich liczne pytania poprzedzone spotkaniami z przedsiębiorcami.

W celu zmniejszenia obaw, jak i negatywnych doświadczeń wcześniejszych remontów, burmistrzowie Cieszyna osobiście włączają się w nadzór nad pracami w terenie. – Musimy przekonać nie tylko oponentów, ale przede wszystkim mieszkańców spoza rejonów objętych remontem, że to nasza wspólna sprawa, nasze wspólne dobro i nasze wspólne sprawy. To w końcu nasza wspólna przyszłość - ta mała Ojczyzna i ta wewnątrz niej, mniejsza, ale szczególnie ważna, bo połączona wspólnym szlakiem turystyki miejskiej – podkreśla Przemysław Major, II Zastępca Burmistrza Miasta.

W różnych mediach, w tym w Wiadomościach Ratuszowych, prowadzone będą stałe relacje z postępów prac, tak, aby za-

pewnić wszystkim zainteresowanym aktualny dostęp do wiarygodnych informacji.

- Razem z Stanisławem Kaweckim, koordynatorem projektu „Szlakiem Cieszyńskiego Tramwaju”, a zarazem Sekretarzem Miasta, będziemy głównymi „motorniczymi” tego projektu w obszarze zarządzania jakością realizacji kolejnych etapów prac i komunikacji z mieszkańcami oraz osobami zawodowo związanymi z centrum głównych działań inwestycyjnych. Będziemy chcieli, aby hasłem „Jesteśmy z Wami!” kierowali się nie tylko władze miasta, ale wszyscy mieszkańcy Cieszyna, gdyż ta inwestycja dotyczy nas wszystkich – zapewnia Przemysław Major.

Redakcja Wiadomości Ratuszowych włącza się do tej idei, nie tylko poprzez dostarczanie wyczerpujących informacji. Planujemy patronowanie inicjatywom, mającym na celu wspieranie tych, którzy odczuwają trudy zmieniającego się Cieszyna. Jesteśmy z Wami, bądźcie z nami. ●

Cieszyn miastem kwiatów i kolorów

Tego roku podjęta została próba przełamania dotychczas przyjętych modeli zarządzania zielenią miejską w zakresie nasadzeń. W ubiegłych latach skupiały się one na sezonowych sadzonkach, co w perspektywie czasu generowało nie tylko koszty, ale i bieżący nakład pracy. Obecnie, przy współpracy pracowników Działu Zieleni Miejskiej i Oczyszczania Miasta Miejskiego Zarządu Dróg w Cieszynie z architektem krajobrazu, podjęto działania mające na celu nasadzenia wielosezonowe, których rośliny sezonowe stanowią tylko dodatek.



MZD

Tereny zieleni miejskiej to istotny element systemu przestrzeni publicznej miasta. Dziś parki i skwery traktowane są na równi z placami i ulicami, gdyż są strategicznym czynnikiem wyposażenia miasta. Dynamika zmian miejskich ekosystemów, jakimi są parki, zieleńce, zie-

leń przyuliczna, wymaga wypracowania odpowiednich narzędzi w ich planowaniu i zarządzaniu, aby zapewnić odpowiednią jakość życia mieszkańców. Dział Zieleni Miejskiej i Oczyszczania Miasta Miejskiego Zarządu Dróg w Cieszynie liczy 29 pracowników, gdzie 26 osób wykonu-

je prace w terenie. Przyjęty dotychczas podział zadań jest następujący: 14 pracowników zajmuje się utrzymaniem porządku i czystości w mieście, natomiast 12 pracowników odpowiada za utrzymanie zieleni miejskiej.

Realizacja zadań publicznych Działu Zieleni Miejskiej i Oczyszczania Miasta w aspekcie liczbowym ogólnym przedstawia się następująco:

- Opróżnianie koszy na terenach administrowanych przez MZD – 350 szt.
- Opróżnianie zlokalizowanych na przystankach – 86 szt.
- Utrzymanie czystości na ok. 144 km dróg.
- Utrzymanie czystości na ok. 60 000 m² chodników.
- Koszenie poboczy kosiarkami ciągnikowymi – jednorazowo 137 km (3 x w roku).
- Koszenie urządzonych terenów zielonych tj. 21,45 ha – koszenie średnio 2 x w miesiącu w zależności od warunków pogodowych i tempa wzrostu trawy.
- Utrzymanie parków – 7 szt.
- Utrzymanie skwerów – 35 szt.
- Utrzymanie placów zabaw – 12 szt.
- Utrzymanie ścieżek zdrowia – 2 szt.
- Utrzymanie zieleńców przy pasach drogowych (w tym również zlokalizowanych w skwerach) – 7 szt.



MZD

- Utrzymanie wysepek przy rondach i skrzyżowaniach – 6 szt.
- Przycinki drzew na terenach administrowanych przez MZD – corocznie około 30-40 drzew.
- Sadzenie roślin cebulowych.
- Nasadzenia wiosenne na kwietnikach, w donicach i wazach murkach.
- Nasadzenia letnie na kwietnikach, w donicach i wazach.
- Kwietniki:
 - z roślinami jednorocznymi – 14 szt.
 - z roślinami wieloletnimi – 12 szt.
 - wazy, donice, murki (sadzenie, podlewanie, nawożenie, pielienienie, wiosną cięcia pielęgnacyjne i formujące).
- Obsługa fontann – 4 szt., lokalizacja: Rynek, Wzgórze Zamkowe, Park Pokoju, Studnia Trzech Braci.
- Sprzątanie pasów drogowych – ok. 4000 kg odpadów rocznie.
- Utrzymanie terenów nieurządzonych – ok. 35 ha.
- Oględziny drzew i krzewów.

Abstrahując od licznych zadań, za które odpowiedzialny jest Dział Zieleni Miejskiej i Oczyszczania Miasta, wielokrotnie zwraca się uwagę na „jakość” i częstotliwość koszenia w mieście. Z pewnością należy pamiętać o tym, iż częstotliwość koszenia dostosowana jest nie tylko do rodzaju trawnika, ale przede wszystkim do pory koszenia i temperatury powietrza.

Utrzymanie, w tym koszenie trawników, jest traktowane indywidualnie w zależności od tego, jaki mamy charakter danego terenu oraz jaką funkcję pełni w ekosystemie miasta. W centrum miasta znajdują się trawniki dywanowe, które wymagają częstszego, regularnego koszenia, żeby zachować ich charakter. Trawniki te nierzadko wykorzystywane są przy różnego rodzaju rekreacjach i imprezach plenerowych. Na innych terenach zieleni, np. w parkach, koszenie można znacznie ograniczyć (do 2 – 3 razy w sezonie).

Z kolei w okolicach SportMostu założona została łąka kwiatowa, która koszona może być 1 raz w sezonie, a rośliny pozostawione zostają na pokosie do całkowitego wyschnięcia i wysiewu nasion.

Natomiast tereny tzw. zieleni nieurządzonej można wykaszować 1-2 krotnie w sezonie. Innego traktowania z kolei wymagają trawniki w pasach drogowych, gdzie priorytetem jest bezpieczeństwo uczestników ruchu drogowego. Wysoka trawa potrafi skutecznie ograniczyć widoczność np. na skrzyżowaniach.

Katalog zadań pracowników Działu Zieleni Miejskiej i Oczyszczania Miasta Miejskiego Zarządu Dróg jest z pewnością „katalogiem otwartym”, gdyż prace, które wykonują, wpływają nie tylko na estetykę miasta, ale również bezpieczeństwo mieszkańców. Począwszy od koszenia traw, pielienienia, przycinki drzew i krzewów,



nasadzeń, do bieżącej naprawy elementów małej architektury, opróżniania koszy i szeregu innych, które być może na co dzień nie są tak bardzo zauważalne, aczkolwiek konieczne do wykonania.

Tereny zieleni miejskiej były, są i będą integralną częścią struktury miejskiej, zatem powinny zostać zagospodarowane jako przestrzeń kulturowa. Zieleni stanowi istotny element kształtowania wizerunku miasta, podlegający wspólnym zasadom budowania kompozycji przestrzennej, wspólnej – dla każdego. Pracownicy Działu Zieleni Miejskiej i Oczyszczania Miasta z pasją i zaangażowaniem realizują nasadzenia i dbają o rośliny, a mimo to w bieżącym miesiącu odnotowano wiele kradzieży i dewastacji nasadzeń. Nasuwa się pytanie, dlaczego? Czy naprawę estetyzacji otwartych przestrzeni nie powinna wymagać dbania o nią w sposób taki, w jaki dbamy o powietrze? ◆

MZD



Plaża Open wraca do korzeni

Plaża Open, największy w Polsce cykl turniejów siatkówki plażowej kobiet i mężczyzn, został zapoczątkowany w 2010 roku w Cieszynie. Z radością informujemy, że **po sześciu latach przerwy ten słynny turniej wraca do korzeni. W dniach 7-9 sierpnia cieszyński rynek zamieni się w boisko**, a czołowi zawodnicy walczyć będą o wygraną w otoczeniu zabytkowej zabudowy miasta. Nie możecie tego przegapić!

W 2010 roku po raz pierwszy odbyła się Plaża Open, a właściwie Plaża Siatkówka Plażowa, bo tak nazywała się pierwsza wersja tego cyklu turniejów. Po dziesięciu latach tour stał się największym tego typu wydarzeniem w naszym kraju.

Stolica Śląska Cieszyńskiego jest miastem szczególnym dla cyklu, miastem, do którego Plaża Open powróci po sześciu latach przerwy. To właśnie w Cieszynie na podium zawodów stawali zawodnicy znani z występów w Plus Lidze, jak i reprezentacji Polski w siatkówce halowej, m.in. Robert Szczerbaniuk – olimpijczyk, multimedalista mistrzostw Polski. Ponadto w Cieszynie swoje umiejętności prezentowali reprezentanci Polski na piasku i w hali, m.in. Wojciech Włodarczyk (zawodnik m.in. włoskiego Volley Castellana Grotte). Z kolei wśród kobiet triumfowały między innymi najlepsze w Polsce – Jagoda Gruszczyńska, Katarzyna Kociołek (walcząca w parze z Kingą Wojtasik o awans na Igrzyska Olimpijskie w Tokio), a także legendy polskiej siatkówki plażowej – Magdalena Szczytowicz i Katarzyna Szałankiewicz.

Malowniczy cieszyński rynek zachwyci każdego, kto zobaczył go chociaż raz. Wizytówką tego miejsca jest nie tylko miejski ratusz, ale także piękne kamienice, stylowe restauracje, a także, a może i przede wszystkim, niezwykle gościnni Cieszynianie, którzy za każdym razem okazali przybyłym zawodniczkom i zawodnikom niezwykle doping. W trudnym położeniu, w którym ze względu na pandemię koronawirusa, bez wątpienia znalazł się polski sport, Plaża Open, we współpracy z Cieszynem, postanowiła wyciągnąć do najlepszych drużyn w Polsce pomocną dłoń. BDB Event oraz Miasto Cieszyn, po sześciolietniej przerwie, pragną kontynuować piękną tradycję siatkówki plażowej nad Olzą.

Plaża Open to nie tylko zmagania najlepszych zawodników i zawodniczek w naszym kraju, to także atrakcje dla kibiców

PLAŻA OPEN

ORLEN

PLAŻA OPEN 2020
MIASTO PARTNERSKIE

CIESZYN
8-9 SIERPNIA

Cieszyn
robi wrażenie

Dołącz do nas!

przygotowane we współpracy z miastem. Konkursy, zabawy dla najmłodszych, strefa historii polskiej siatkówki, transmisje on-line. To wszystko czeka na fanów sportu, którzy w weekend 8-9 sierpnia odwiedzą cieszyński rynek. Transmisja z finałowych spotkań przeprowadzona będzie przez TVP Sport.

Niech Plaża będzie z Wami! Do zobaczenia na cieszyńskim Rynku oraz na miejskim kąpielisku! ♦

ORG.

PROGRAM TURNIEJU

7 sierpnia (piątek)

9:00-19:00 – eliminacje do turnieju głównego

8 sierpnia (sobota)

9:00-19:00 – turniej główny

9 sierpnia (niedziela)

11:45 – finał kobiet (transmisja TVP Sport)

12:45 – finał mężczyzn (transmisja TVP Sport) ♦

Lato z filmem i muzyką

Filmowe piątki, koncertowe soboty – 15. Festiwal Wakacyjne Kadry trwa w najlepsze! Pokazy ciekawych filmów i kameralne koncerty znakomitych artystów czekają na Was również w sierpniu!

31 lipca o godz. 20:30, zapraszamy na interesujący dokument „**Symphony of the Ursus Factory**” w reżyserii Jaśminy Wójcik. Jest to film z udziałem byłych pracowników Zakładów Mechanicznych „Ursus”, którzy wracają do swojej zawodowej przeszłości, odtwarzają wykonywane czynności i towarzyszące ich pracy dźwięki. Zaraz po nim, **o godz. 21:30** zobaczymy obraz Otto Bathursta „**Robin Hood: Początek**”. Główny bohater to już nie rozbójnik z Sherwood, ale wojownik gotów rzucić wyzwanie potężnej armii i skorumpowanej władzy. Zrealizowana z wielkim rozmachem, pełna przygód, wielkich scen bitewnych i humoru opowieść o narodzinach legendy Robin Hooda.

Z kolei **7 sierpnia** na wielkim ekranie na cieszyńskim Rynku **o godz. 20:30** pojawi się dokument „**Three Arts in Antarctica**” w reżyserii Bartosza Stróżyńskiego. To film dokumentujący projekt „Trzy sztuki na Antarktydzie”. Jego uczestnicy zainspirowali się niezwykłym krajobrazem



Bieguna Południowego, realizując swoje własne cele artystyczne. Po nim, **o godz. 21:30** zapraszamy na realizowaną m.in. w Cieszynie polską produkcję – „**Legiony**”.

Podczas festiwalu nie brakuje również dobrej muzyki. **1 sierpnia na Cieszyńskiej Wenej** (koło Dworku Cieszyńskiego) wystąpi **Tokka**. Sabina Broda i Sławomir Warsiński to wykształceni muzycy, którzy całe swoje życie skupiają na dźwiękach, tworzą autorską muzykę, realizują swoją pasję i dzielą się prawdziwymi emocjami. Tydzień później, **8 sierpnia na ul. Sejmowej** (obok kawiarni „Kornel i Przyjaciele”), zagra **trio Bocz/Wrzecionko/Itner**. Usłyszemy standardy jazzowe z lekką nutką brzmień latynoskich w wykonaniu Grzegorza Bo-

cza – klawisze, Tomasz Wrzecionko – gitara basowa i Tobiasza Itnera – perkusja.

Przypominamy, że pokazy filmowe oraz koncerty w ramach 15. Festiwalu Wakacyjne Kadry są bezpłatne i odbywają się przy zachowaniu wszelkich obowiązujących zasad bezpieczeństwa – dystansu społecznego oraz maseczek w przypadku braku możliwości zachowania dwóch metrów pomiędzy uczestnikami wydarzenia.

Więcej o festiwalu można przeczytać na stronie internetowej domnarodowy.pl lub na oficjalnym profilu COK na Facebooku. 15. Festiwal Wakacyjne Kadry dofinansowano ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego, pochodzących z Funduszu Promocji Kultury. ◆

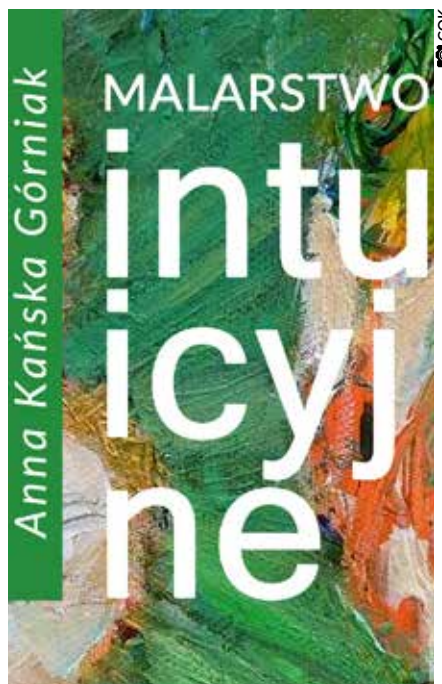
COK

Nowa wystawa w COK

Od 31 lipca do 28 sierpnia w Galerii Ceglanej, mieszczącej się na parterze Domu Narodowego, można podziwiać wystawę „Malarstwo intuicyjne”, na której swoje prace prezentuje Anna Kańska-Górniak.

Anna Kańska-Górniak – seniorka, malarzka i fotografka. Zafascynowana wydo- bywaniem kolorów i tym, co się pojawia na obrazach, promuje malarstwo amatorskie, organizując wystawy, wernisaże i tematyczne spotkania. Autorka unikalnego projektu „11 nietuzinkowych postaci Cieszyna”. Ukończyła I oraz II stopień kursu Vedic Art, czyli malarstwa intuicyjnego, które propaguje jako sposób na rozwój w przestrzeni serca, głęboki proces rozwoju artystycznego i duchowego. Artystka uprawia zdrowy tryb życia, ćwiczy jogę, trenuje ciało i umysł. Jest wzorem osoby na emeryturze. Realizuje się w projektach, które wspierają lokalną społeczność.

COK



TARGI STAROCI

Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy” i Cieszyński Klub Hobbyistów zapraszają na **Targi Staroci, które odbędą się 2 sierpnia w godzinach 8.00 – 14.00 na cieszyńskim Rynku**. W ramach targów COK wystawi pamiątki po znanym cieszyńskim malarzu Bolesławie Nitrze (1923-1989) – kolekcję obrazów, porcelanę, szkło, kryształ, biżuterię i medale pamiątkowe. Zachęcamy do odwiedzin stoisk!

Regulamin wydarzenia, uzupełniony o zapisy zgodne z wytycznymi dotyczącymi bezpieczeństwa podczas epidemii koronawirusa, dostępny jest na stronie www.domnarodowy.pl oraz na profilu COK na Facebooku. Apelujemy o stosowanie się przez wystawców i uczestników targów do regulaminu! ◆

COK

Trzy miliony publikacji naukowych dostępne dla czytelników!

„Akademica” w Książnicy

Książnica Cieszyńska została instytucją partnerską administrowanej przez Bibliotekę Narodową Cyfrowej Wypożyczalni Publikacji Naukowych „Academica” (<https://academica.edu.pl/>) – największej w Polsce pełnotekstowej bazy online polskich publikacji.

Jej założeniem jest umożliwienie dostępu do książek i czasopism naukowych użytkownikom tych bibliotek, które nie posiadają ich w swoich zasobach. „Academica” zawiera aktualnie ponad trzy miliony dokumentów, a jej zasoby powiększają się codziennie o dwa tysiące publikacji!

Dostępne w „Academicie” publikacje dzielą się na dwie kategorie. Dokumenty należące do domeny publicznej, udostępniane na wolnych licencjach lub w oparciu o licencje udzielone Bibliotece Narodowej można przeglądać bez ograniczeń z dowolnego komputera z dostępem do Internetu (należą do nich w większości materiały sprzed 1939 r.). Druga grupa – dokumenty chronione prawem autorskim – obejmuje przede wszystkim publikacje najnowsze: monografie naukowe i popularnonaukowe oraz czasopisma z wszystkich dziedzin wiedzy. Z tych publikacji, ze względu na prawne ograniczenia rozpowszechniania, korzystać można wyłącznie na dedykowanych terminalach w instytucjach partnerskich systemu „Academica”, od teraz także na stanowisku komputerowym w Czytelnii Ogólnej Książnicy Cieszyńskiej.

Indywidualne konta, umożliwiające dostęp do chronionych zasobów „Academiki”, otrzymać mogą wszyscy czytelnicy posiadający ważną kartę biblioteczną Książnicy Cieszyńskiej. Oznacza to prawdziwy przełom w możliwości korzystania z niedostępnych fizycznie w Cieszynie publikacji. Można z nich odtąd wygodnie korzystać w Książnicy Cieszyńskiej,



KSIĄŻNICA CIESZYŃSKA

bez konieczności sprowadzania drogą pocztową poprzez tradycyjny system wypożyczeń bibliotecznych.

Zawartość „Academiki” można przeszukiwać za pomocą wielu kryteriów, nie tylko poprzez nazwisko autora i tytuł, ale także datę wydania, język, wydawcę czy słowa kluczowe. Możliwe jest także wyszukiwanie pełnotekstowe w treści publikacji za pośrednictwem OCR.

Publikacje chronione prawem autorskim nie mogą zostać skopiowane, pobrane lub wydrukowane, istnieje jednak możliwość sporządzania notatek lub cytatów do objętości 3600 znaków. Notatki

są zapisywane na koncie użytkownika i dostępne z każdego komputera po zalogowaniu.

Ze względu na ograniczenia prawne system „Academica” umożliwi dostęp do publikacji chronionych wyłącznie jednemu użytkownikowi na terenie Polski w tym samym czasie. Możliwe jest jednak zarezerwowanie przez czytelnika dogodnego dla siebie terminu pracy.

Korzystanie z Cyfrowej Wypożyczalni Publikacji Naukowych „Academica” jest bezpłatne.

Polecamy i zapraszamy do korzystania! ◆

KSIĄŻNICA CIESZYŃSKA

Wakacyjne podróże z Biblioteką

Po przymusowej izolacji wszyscy tęsknimy już za otwartą przestrzenią, pięknymi krajobrazami ciekawymi miejscami. Niestety, wciąż jeszcze obowiązują nas pewne ograniczenia, które komplikują plany wakacyjne, więc proponujemy spędzenie śródowych letnich popołudni w Bibliotece. Zaprosiliśmy do współpracy podróżników, którzy podzielą się z nami swoimi wrażeniami i obserwacjami, ilustrowanymi pięknymi zdjęciami z niezwykłych miejsc. Mamy nadzieję, że cykl spotkań

„Wakacyjne podróże z biblioteką” choć odrobinę osłodzi naszym czytelnikom brak wymarzonego wyjazdu w tym roku, a być może zainspiruje do zaplanowania podróży marzeń w przyszłości?

Plan przedstawia się następująco:

- **5 sierpnia** – Sri Lanka i jej zielone wzgórza z plantacjami herbaty, zabytkami kultury buddyjskiej i niezwykłą przyrodą
- **12 sierpnia** – Indochiny i ich tajemnice – Wietnam, Birma, Laos i Kambodża
- **19 sierpnia** zakończymy naszą podróż

na najbardziej europejskim kraju Ameryki Południowej czyli Argentynie.

Wszystkie prelekcje odbywać się będą **w środy w sali konferencyjnej Biblioteki Miejskiej w Cieszynie (II p.) o godz. 17.00** z zachowaniem środków bezpieczeństwa. Liczba uczestników będzie ograniczona do 40 osób. Podczas spotkania będą obowiązywać środki ochrony osobistej w postaci maseczek lub materiału zasłaniającego usta i nos. ◆

BIBLIOTEKA MIEJSKA

Polsko-czeskie rozmówki na granicy

Rozpoczął się projekt, który bez wychodzenia z domu umożliwia miłośnikom kultury i dobrej książki kontakt z ulubionymi pisarzami czy artystami z innych dziedzin. Cykl – na który składa się 12 spotkań online prowadzonych przez trójkę moderatorów – gwarantuje nie tylko rozrywkę na najwyższym poziomie. Obalając wzajemne uprzedzenia i stereotypy między Polakami i Czechami, ma też ogromny potencjał edukacyjny.

Skierowany jest do osób zainteresowanych polską i czeską kulturą w różnych aspektach – przede wszystkim literaturą, ale też filmem czy muzyką.

Prowadzącymi będą: Anna Maślanka, Andrzej S. Jagodziński i Łukasz Grzesiczak. Każdy z nich poprowadzi rozmowę z parą polsko-czeskich twórców.

Gośćmi Anny Maślanki będą: Petra Sukupová i Zośka Papużanka, Ladislav Zibura i Bartek Szaro, Paweł Sołtys i Jáchym Topol, Ivana Myšková i Weronika Gogola.

Andrzej Jagodziński rozmawiać będzie z Martinem M. Šimečką i Krzysztofem Czyżewskim, Antoniną Krzysztoń i Dorotą Barową, Moniką Sznajderman i Petrem Minaříkiem, Kateřiną Tučkovą i Pawłem Huelle.

Łukasz Grzesiczak przepytą między innymi Petra Zelenkę i Agnieszkę Holland, Lucie Zakopalovą i Olgę Czernikow oraz Miloša Doležala.

Projekt jest finansowany ze środków Narodowego Centrum Kultury w ramach programu Kultura w Sieci. Organizatorem jest Stowarzyszenie Kultura na Granicy z Cieszyna, a partnerami: ZAIKS, Biblioteka Miejska w Cieszynie, Centrum pro kulturu a společnost z Brna, Instytut Polski w Pradze i Czeskie Centrum w Warszawie.

Wszystkie aktualne informacje zamieszczane są na profilu wydarzenia na Facebooku: www.facebook.com/rozmowkiPLCZ. ◆

KULTURA NA GRANICY



Andrzej Jagodziński



Anna Maślanka



Łukasz Grzesiczak

Zamkowe spotkania z historią

Zapraszamy dzieci w wieku 8-12 lat na warsztaty na Zamku Cieszyn! Sierpniowa edycja – **od 24 do 28 sierpnia** – upłynie pod hasłem: „Legendarny, straszny i magiczny zamek”.

Uczestnicy będą spotykać się od poniedziałku do piątku w godz. 9.00-15.00. Większość zajęć odbywa się na zewnątrz, na zamkowym dziedzińcu. W programie m.in. starożytnie runy i głagolica, czym były, jak nimi pisano, nauka pisania pismem runicznym i głagolicą, niewidzialne pismo – jak szyfrować wiadomości, dawne wróżby i praktyki magiczne, magiczny turniej piłki ręcznej, spacer po Cieszynie z legendą w tle, konkurs wiedzy o postaciach legendarnych ze słodkimi nagrodami, straszna kuchnia (warsztaty kulinarne), magiczna moc



ziół, projektowanie strasznych komiksów i wspólne opowiadanie mroźnych krew w żyłach historii. Koszt udziału (obejmujący obiad): 200 zł od osoby. Informacje i zapisy: Punkt Informacji Turystycznej – tel. 33 851 08 21, wew. 14. ◆

ZAMEK CIESZYN



WAKACYJNE SPACERY Z ZAMKIEM CIESZYN

Przed nami kolejne z wakacyjnych spacerów. **1 sierpnia** razem z przewodnikiem PTTK wyruszymy **szlakiem cieszyńskich świątyń**. W kolejną sobotę, **8 sierpnia**, zapraszamy na spacer **tropem współczesnych projektów** na Wzgórzu Zamkowym z Ewą Gołębiowską, dyrektorką Zamku Cieszyn.

Organizatorami spacerów są: Zamek Cieszyn, Miasto Cieszyn oraz Koło Przewodników Beskidzkich i Terenowych PTTK. Udział jest bezpłatny, ale obowiązują określone ograniczenia związane z epidemią COVID-19, dlatego wprowadziliśmy limit liczby uczestników spaceru do 30 osób. Prosimy o wcześniejsze zapisywanie się w Punkcie Informacji Turystycznej Zamku Cieszyn, ul. Zamkowa 3c lub tel. 33 851 08 21, wew. 14. ◆

ZAMEK CIESZYN

Sport to zawsze dobry pomysł

Lato to nie pora na siedzenie w domu! Tegoroczne wakacje można spędzić aktywnie, bo jest w czym wybierać. Dla dzieci i młodzieży przygotowano animacje, zajęcia sportowo-rekreacyjne, a także naukę pływania i jazdy na rolkach. Udział jest bezpłatny – zapraszamy!

•••

Animacje organizowane przez Wydział Sportu odbywają się na terenie Hali Widowiskowo-Sportowej im. Cieszyńskich Olimpijczyków. Przypominamy, że dzieci muszą posiadać oświadczenie rodzica/opiekuna, które znajduje się na stronie sport.cieszyn.pl, a także strój i obuwie sportowe.

Harmonogram animacji:

■ **12, 18 sierpnia, godz. 9:00**

Piłka Nożna Uliczna dla dzieci i młodzieży

Miejsce: Boisko do piłki nożnej ulicznej przy Hali Widowiskowo-Sportowej im. Cieszyńskich Olimpijczyków w Cieszynie.

Poznanie zasad gry w piłki nożnej ulicznej, ćwiczenia rozciągające i ćwiczenia techniczne z piłką. Konkursy rzutów karnych oraz rozgrywanie meczy. Szczegóły na stronie sport.cieszyn.pl.

■ **18 sierpnia, godz. 9:00**

Zabawy z badmintonem

Miejsce: Hala Widowiskowo-Sportowa im. Cieszyńskich Olimpijczyków w Cieszynie.

Poznanie zasad gry w badminton. Nauka serwisów, zagrań forhendowych i bekhendowych. Mecze badmintonu.

•••

Stowarzyszenie Animacji Kultury i Sportu „Anima Pro Activ” wyszło z inicjatywą przeprowadzenia **zajęć sportowo-rekreacyjnych dla dzieci i młodzieży na otwartej przestrzeni**. Zaplanowano 6 spotkań, w których udział jest bezpłatny.

Do cyklu zajęć zostanie wykorzystane boisko zewnętrzne (w zależności od panujących warunków pogodowych) przy Szkole Podstawowej nr 2 w Cieszynie w dniach: **4, 5, 6, 11, 12 i 13 sierpnia. Zajęcia odbywać się będą w godz. 10:00 – 12:00.**

Zajęcia zakończą się specjalnymi zajęciami pod tytułem: „Wakacyjne Igrzy-



UNSPASH

ska”. Lekcje będą podparte prelekcjami z przedstawicielem służb mundurowych, który poprowadzi zajęcia profilaktyczne. Kontakt do instruktora: Rafał Filipczyk tel. 511545603

•••

27 lipca wystartowała **Wakacyjna Nauka Pływania**. Organizatorem bezpłatnych zajęć jest Klub Sportowy MarioSport.

Zajęcia skierowane są zarówno dla dzieci, które pierwszy raz stawiają kroki na basenie, jak i dla młodzieży już pływającej, chcącej doskonalić swoją technikę. Grupy podzielone będą na trzy poziomy zaawansowania: początkujący, średnio-zaawansowany, zaawansowany. Nad uczestnikami czuwać będą wykwalifikowani trenerzy i instruktorzy KS MarioSport.

Zajęcia odbywać się będą 3 razy w tygodniu do końca sierpnia, w każdy poniedziałek, środę i piątek na basenie przy Szkole Podstawowej nr 4 w Cieszynie. Szczegóły oraz zapisy dostępne są na stronie internetowej www.mariosport.pl/nowa/wakacyjna-nauka-plywania.

•••

Klub Sportowy LUCE Cieszyn oraz Miasto Cieszyn zapraszają na **zajęcia, podczas których uczestnicy będą doskonalić umiejętność jazdy na rolkach**. Zajęcia będą odbywać się na Hali Widowiskowo-Sportowej w Cieszynie, w dwóch grupach: podstawowej i zaawansowanej z elementami hokeja.

Planowane terminy zajęć: **3, 5, 7, 10, 11, 12, 17, 19, 21, 24, 26, 28 sierpnia**. Aktualne godziny zajęć można znaleźć w kalendarzu wydarzeń na stronie cieszyn.pl w zakładce „Sport”. Dodatkowo **22 sierpnia** odbędzie się rolkoteca dla uczestników zajęć oraz ich rodziców. Zapraszamy! ◆

AB/BSK/MAT.PRAS.

ZAPRASZAMY

Mistrzostwa w tenisie ziemnym

W dniach **15-16 sierpnia na kortach do tenisa ziemnego przy al. Jana Łyska 25** odbędą się **9 Amatorskie Mistrzostwa Cieszyna i Czeskiego Cieszyna**. Impreza jest organizowana przez TKKF Ogniwu.

Turniej będzie rozgrywany w kategoriach: mężczyźni: <45, +45, +60 oraz mikst: +100. Rozpoczęcie zawodów: 15 sierpnia, godz. 8:30. Kontakt: 795 188 855.

WS

Charytatywny Turniej w siłowaniu na rękę

Mistrzynie Świata Maria Juroszek oraz UKS Samson Markłowice zapraszają **15 sierpnia do Cieszyńskiego Ośrodka Kultury „Dom Narodowy”** na Charytatywny Turniej w siłowaniu na rękę prawą.

Rejestracja i ważenie zawodników rozpocznie się o godz. 9:00, turniej – o godz. 11:00. Wpisowe: 20 zł. Dochód z imprezy zostanie przekazany na rzecz podopiecznych Fundacji FAS z Golezowa.

WS

Bubble Football

Ciekawa alternatywa na wakacje! **9 sierpnia o godz. 15:00 zapraszamy do Hali Widowiskowo – Sportowej na rozgrywkę Bubble Football**. Uczestnicy zabawy rywalizują w dużych, przezroczystych kulach z tworzywa sztucznego. Koszt – 15 zł/os. Zapisy online, więcej informacji na www.bumperball.cieszyn.pl.

AB

Siatkarski weekend

W dniach 25-26 lipca w cieszyńskim grodzie nad Olzą odbyły się Cieszyńskie Turnieje Siatkówki Plażowej w ramach cyklu V Otwartych Mistrzostw Śląska w siatkówce plażowej.



Dwa dni, dwa turnieje, dwa boiska i ok. 80 zawodników – tak w skrócie można by opisać siatkarski weekend w Cieszynie. W sobotę na boiskach przy Kąpielisku Miejskim rywalizowały panie, a w niedzielę przyszła pora na miksty. Do Cieszyna zawitali zawodnicy m.in. z Wrocławia, Częstochowy, Katowic, Sosnowca, Krakowa, Dąbrowy Górniczej, Gliwic, Staszowa, Rybnika.

Organizatorem imprezy był Wydział Sportu Urzędu Miejskiego w Cieszynie. Rozgrywki te objął swoim patronatem Śląski Związek Piłki Siatkowej. Zapraszamy do obejrzenia fotorelacji z turniejów siatkówki na stronie sport.cieszyn.pl.

Najlepsze cztery pary turnieju kobiet:

- 1 miejsce – Szajewska-Skuta Małgorzata/Rapacz-Matras Magdalena (600,00 zł)
- 2 miejsce – Kmita Karolina/Bekier Renata (450,00 zł)
- 3 miejsce – Klocek Olga/Szymańska Paulina (300,00 zł)

- 4 miejsce – Wróbel Karolina/Smykła Aleksandra (150,00 zł)

Najlepsze cztery pary turnieju mikstów:

- 1 miejsce – Kaszuba Magdalena/Biela Marcin (600,00 zł)
- 2 miejsce – Klocek Olga/Walenciak Michał (450,00 zł)
- 3 miejsce – Nowosielska Aleksandra/Piwowarczyk Piotr (300,00 zł)
- 4 miejsce – Gaś Adrianna/Grzybek Martin (150,00 zł)

Szczegółowe wyniki znajdują się na stronie sport.cieszyn.pl.

Organizatorzy serdecznie dziękują wszystkim uczestnikom, Śląskiemu Związkowi Piłki Siatkowej, wolontariuszom z Punktu Wolontariatu przy Stowarzyszeniu GramOLajf za pomoc przy organizacji turniejów oraz sponsorom z firmy Manaslu Outdoor.

Wszystkim nagrodzonym gratulujemy i zapraszamy za rok! ♦

WS

ZDOBĄDŹ ODZNAKĘ KOLARSKĄ PTTK!

Dla uczczenia 730-lecia powstania Księstwa Cieszyńskiego oraz 110-lecia istnienia polskiej turystyki zorganizowanej na Śląsku Cieszyńskim Turystyczny Klub Kolarski PTTK „Ondraszek” wyszedł z inicjatywą utworzenia odznaki kolarskiej PTTK do samodzielnego zdobywania – „Rowerem Dookoła Śląska Cieszyńskiego”.

Regulamin zdobywania odznaki jest dostępny na stronach internetowych: pttkcieszyn.pl, tkk-ondraszek.pl oraz

tkkondraszek.cieszyn.pl, a książeczki do zbierania potwierdzeń i odznaki po spełnieniu wymogów regulaminowych nieodpłatnie można otrzymać w siedzibie Oddziału PTTK przy ul. Głębokiej 56 w Cieszynie.

Obecnie, w czasie wakacji, z niepewnie rysującą się możliwością zagranicznych wojaży, poznanie na rowerze własnego regionu w jego historycznych granicach na pewno będzie wspaniałą alternatywą. ♦

TKK PTTK „ONDRASZEK” / AB

PTTK W CIESZYNIE

110 lat Oddziału PTTK „Beskid Śląski” – cz. 15



Ciąg dalszy informacji o Kołach, Klubach i Komisjach działających w strukturach Oddziału.

Koło Terenowe nr 8 w Cieszynie

Powstałe w 1966 roku Koło nr 8 ściśle związane jest z Turystycznym Klubem Kolarskim PTTK „Ondraszek”. Program działania w głównej mierze opiera się o turystykę rowerową. Koło zrzesza 71 członków, którzy pod przewodnictwem Prezesa Zarządu Zbigniewa Pawlika poznają krajoznawcze uroki terenów bliższych i dalszych. Koło wraz z Klubem organizują coroczne Rowerowe Rajdy Rodzinne oraz Rowerowy Dzień Dziecka.

Członkowie Koła tworzą również Komisję Turystyki Kolarskiej oraz TRW Odznak Kolarskich.

Kontakt: www.ondraszek.prv.pl.

Koło Terenowe nr 19 „Ślimoki” w Goleznowie

Koło powstało w 2004 roku z inicjatywy dwóch zapalonych turystów. Patrząc na przyrost ilości członków koła oraz ilość organizowanych corocznie imprez, jest to bez wątpienia najbardziej prężnie rozwijające się Koło w Oddziale. Od momentu powołania Koła na czele Zarządu stoi Zenon Sobczyk. Na koniec 2019 roku Koło liczyło 195 członków, a w roku bieżącym przekroczyło już liczbę 200.

Więcej informacji oraz kontakt można uzyskać na: www.pttk-slimoki.cba.pl.

Koło Terenowe nr 30 „Twardziele” w Cieszynie

Początki Koła sięgają roku 1967, kiedy na terenie CEWUCH-u (późniejszy FACH) powstało koło PTTK. Przekształcenie Koła z zakładowego w terenowe nastąpiło w 2005 roku, czego skutkiem ubocznym stała się nazwa „Twardziele”. Prezesem Zarządu jest Henryk Więziak, który funkcję tę piastuje od powstania Koła, z roczną przerwą w sezonie 1968/1969. Na koniec ubiegłego roku Koło liczyło 134 członków. Koło organizuje wycieczki do prawie wszystkich pasm gór polskich, czeskich i słowackich.

Kontakt z Prezesem lub Wiceprezesem możliwy jest w każdą środę, w siedzibie Oddziału, w godz. 14:00-16:00. ♦

ZBIGNIEW HUCZAŁA

Bezdomność w dobie **koronawirusa**

Pracownicy Schroniska dla Osób Bezdomnych w Cieszynie (działającego w strukturach Stowarzyszenia Pomocy Wzajemnej „Być Razem”), noszącego nazwę Centrum Edukacji Socjalnej (CES), wiedzą doskonale, że ten rok nie jest taki jak poprzednie. Od kilku miesięcy trzeba mierzyć się z wyzwaniem, jakim była i ciągle jest alarmowa sytuacja epidemiologiczna.

W czasie, w którym wszystkie niemal instytucje zamykały swoje podwoje przed bezpośrednim kontaktem z klientami, placówka musiała funkcjonować jak dotąd. Dom/Schronisko na ul. Kasztanowej zamieszkuje bowiem liczna wspólnota, prowadząca dzień po dniu zwyczajne życie, pracując w Warsztatach Treningu Pracy, utrzymując porządek, przygotowując się do podjęcia na nowo życiowych wyzwań.

Jak organizowane jest życie mieszkańców, by zachować bezpieczeństwo w czasie pandemii? – Dobre nawyki higieniczne i dbanie o porządek nie były czymś nowym w Schronisku – mówią pracownicy Centrum Edukacji Socjalnej. – Mieszkańcy szybko

przywykli też do dodatkowej dezynfekcji rąk i przedmiotów, używania maseczek, codziennego pomiaru temperatury. Trudniej przyszło ograniczyć każdą aktywność związaną ze swobodnym opuszczaniem Schroniska czy kontaktami z bliskimi. Ale i do tego mieszkańcy dostosowali się bardzo dzielnie. Od tego zależało bowiem zdrowie i życie starszych i słabszych, którzy stanowią sporą grupę korzystających ze Schroniska.

Największe wyzwanie stanowiło przyjmowanie nowych osób. Zdrowy rozsądek, bezpieczeństwo jak i odgórne wytyczne Wojewody Śląskiego zobowiązywały pracowników do przyjmowania osób jedynie po odbyciu dwutygodniowej kwarantanny. Niestety nie zawsze był to warunek łatwy do spełnienia. Z wielu rejonów w kraju dochodziły informacje o złej organizacji w tym zakresie.

Mija piąty miesiąc zachorowań na koronawirusa w Polsce, a u nas wszyscy zdrowi – podkreślają pracownicy. – Naprawdę chcielibyśmy, aby tak pozostało. Nie wszystko jednak zależy od świadomych działań ludzi. Jak do tej pory, my, pracownicy, jesteśmy wdzięczni i dumni z naszych mieszkańców dbających o dyscyplinę i porządek w Schronisku.

Stowarzyszenie „Być Razem” od ponad dwudziestu lat swojej pracy niesie pomoc osobom bezdomnym, uzależnionym, ofiarom przemocy, dzieciom i młodzieży oraz



CENTRUM EDUKACJI SOCJALNEJ

samotnym matkom. Samo Schronisko dla Osób Bezdomnych współpracuje z Ośrodkiem Pomocy Społecznej w Cieszynie i umożliwia rocznie pobyt kilkudziesięciu osobom. Przez pierwsze 6 miesięcy tego roku w Schronisku zamieszkały lub kontynuują pobyt 24 osoby z Cieszyna. W tym samym czasie z Noclegowni działającej przy CES (ul. Frysztacka 69) skorzystano 213 razy. ◆

CENTRUM EDUKACJI SOCJALNEJ

STO LAT SPÓŁDZIELCZOŚCI – OSIEDLE PIASTOWSKIE

Rok 2020 jest dla polskiej spółdzielczości rokiem jubileuszowym. 29 października 1920 roku uchwalono ustawę, która ukształtowała model prawny spółdzielni w prawodawstwie polskim. Z tej okazji Prezes Spółdzielni Mieszkaniowej „Osiedle Piastowskie” w Cieszynie Dariusz Piotrowski zorganizował spotkanie spółdzielców z Osiedla, władz Miasta Cieszyna, prawników kancelarii prawnej „Causus” z Bielska-Białej oraz Prezesa Regionalnego Związku Rewizyjnego Spółdzielczości Mieszkaniowej w Katowicach.

Prezes w swoim wystąpieniu wskazywał kierunki nowych programów modernizacyjnych i rewitalizacyjnych, które powodują zwiększenie atrakcyjności Spółdzielni na rynku mieszkań, a przede wszystkim atrakcyjnym miejscem do zamieszkania.

Była to także okazja do wręczenia nagród i wyróżnień. Spółdzielnia jako podmiot gospodarczy w uznaniu zasług została wyróżniona przez Krajową Radę Spółdzielczości Mieszkaniowej medalem „Za Zasługi dla Spółdzielczości”,



KK

a wyróżnieni pracownicy i spółdzielcy: medalem okolicznościowym i odznaką „Za Zasługi dla Spółdzielczości”. Prezes wraz z zarządem złożyli na ręce Burmistrza Miasta Cieszyna podziękowania za dobrą współpracę.

„Spółdzielczość opiera się na budowaniu więzi, u jej podstaw są relacje międzyludzkie, to w dzisiejszych czasach jest niezwykle cenne. Nic tak nie łączy jak wspólne cele, zespołowe działania, podejmowanie decyzji wyznaczają-

cych kierunek rozwoju. Spółdzielczość z powodzeniem odnajduje się na rynku i coraz częściej jest gwarancją „ludzkiej” strony biznesu i wrażliwości społecznej. (...) Życzę Państwu satysfakcji z tej formy współdziałania, wierności idei spółdzielczości, zapału w realizacji planów i odwagi w snuciu marzeń – napisała w liście gratulacyjnym Gabriela Staszkiwicz, Burmistrz Miasta Cieszyna. ◆

KK / MAT. PRAS.

Działania służb i jednostek w czasie **pandemii**

21 lipca w Urzędzie Miejskim w Cieszynie odbyło się spotkanie Miejskiego Zespołu Zarządzania Kryzysowego, na którym obecni byli przedstawiciele jednostek miejskich, służb i straży. Zaproszeni goście przedstawili działania podejmowane w okresie epidemii.

Zgodnie z „Informacją o działaniach prowadzonych w związku z COVID-19” przedstawioną przez Komendanta Powiatowego PSP, w związku z przywróceniem tymczasowej kontroli granicznej osób przekraczających granicę państwową stanowiącą granicę wewnętrzną strażacy realizowali czynności pomocnicze polegające na pomiarze temperatury osób przekraczających dozwolone przejścia graniczne. Na terenie powiatu cieszyńskiego funkcjonowały 3 punkty kontroli sanitarnej: Cieszyn, ul. Graniczna, Cieszyn, ul. Zamkowa, Zebrzydowice, ul. Dworcowa. W trakcie prowadzonych działań skontrolowano łącznie 108.180 osób, 77.925 pojazdów, w tym 77.402 samochodów oraz 523 pociągi. Zużyto łącznie 42 ubrania w kategorii III, 2142 maseczki typu FFP2, 9 par okularów ochronnych, 2970 par rękawic.

Ponadto, KPPSP w Cieszynie wytypowała na terenie powiatu jednostki OSP do działań w zakresie wsparcia lokalnych ośrodków pomocy społecznej, w związku z koniecznością pomocy osobom, które objęte były kwarantanną, w szczególności w kontekście zapewnienia dostępu do podstawowych artykułów spożywczych. Na terenie Cieszyna zadanie to realizowała Ochotnicza Straż Pożarna Cieszyn-Bobrek, która od 11 marca do 30 czerwca odnotowała 30 wyjazdów do wskazanych zdarzeń (pomoc dla 102 osób). W powyższym okresie, w skali powiatu, miało miejsce łącznie 98 wyjazdów do działań związanych z koronawirusem.

Komenda Powiatowa Państwowej Straży Pożarnej w Cieszynie uczestniczyła także w procesie dystrybucji środków ochronnych na potrzeby funkcjonowania klubów dziecięcych, żłobków, przedszkoli, oddziałów przedszkolnych, placówek



podstawowej opieki zdrowotnej, placówek szkolnych oraz lokali wyborczych. Łącznie wydano: płyn do dezynfekcji uniwersalny (opakowania po 5 litrów) – 1997; płyn do dezynfekcji rąk (opakowania po 5 l) – 831; maseczki medyczne/chirurgiczne – 19.750; maseczki FFP1 – 10.360; przyłbice ochronne – 1330; rękawiczki jednorazowe (liczba opakowań po 100 szt.) – 387.

Komenda Powiatowa Policji w Cieszynie podejmuje interwencje m.in. w zakresie przestrzegania obowiązujących zasad i nakazów. Od 1 kwietnia do 1 czerwca nałożonych zostało 221 mandatów, 40 pouczeń oraz przeprowadzono 55 czynności wyjaśniających. Na dzień 21 lipca na kwarantannie w powiecie cieszyńskim przebywało 950 osób. Do zadań Policji należy także kontrolowanie, czy osoby objęte kwarantanną stosują się do zaleceń i decyzji służb sanitarnych. Ilość sprawdzeń utrzymuje się na poziomie kilkuset na dzień. W szczytowym momencie, w połowie czerwca, funkcjonariusze Policji dokonywali każdego dnia blisko 1900 sprawdzeń osób przebywających na kwarantannie. Obecnie wynik kształtuje się na poziomie 1000.

Od 13 marca uruchomiono w Straży Miejskiej punkt pomocy, którego głównym organizatorem był Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Cieszynie. Od początku ogłoszenia stanu epidemii Straż Miejska w Cieszynie podejmowała interwencje związane z tą tematyką. Łącznie przeprowadzono ich 598. Dotyczyły one m.in. informowania o obostrzeniach, reakcji na nieprawidłowe zachowania mieszkańców, emisji komunikatu z nagłośnienia na radiowozach, umieszczania plakatów informacyjnych w miejscach ogólnodostępnych, dystrybucji maseczek jednorazowych oraz przyłbic pleksi, kierowania

informacji do Sanepidu o osobach nie stosujących się do nakazów lub zakazów, wspólnych patroli z Policją.

Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Cieszynie pomoc mieszkańcom Cieszyna w czasie epidemii realizował m.in. poprzez koszyk produktów żywnościowych dla osób będących w kwarantannie, informowanie osób będących w izolacji domowej o zasadach wywozu śmieci w gminie Cieszyn (poinformowano około 100 rodzin), współpracę z wolontariuszami (kontakt z MOPS-em nawiązało 24 wolontariuszy), wydawanie obiadów w ramach programu „Posiłek w szkole i w domu” z dowozem do domu (5 osób), pracę socjalną z osobami poza kwarantanną (zgłoszonych interwencji około 100). Od lipca wydawane są obiady dla osób bezdomnych narażonych na zakażenie COVID-19 przez Fundację Rozwoju Przedsiębiorczości Społecznej „Być razem”. Z pomocy skorzystało 20 osób.

Władze Miasta dziękują wszystkim jednostkom, jakie brały udział w działaniach, w szczególności: Komendzie Powiatowej Państwowej Straży Pożarnej w Cieszynie, Ochotniczej Straży Pożarnej Cieszyn-Bobrek, Komendzie Powiatowej Policji w Cieszynie, Powiatowej Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej w Cieszynie, Szpitalowi Śląskiemu w Cieszynie, Zakładowi Karnemu w Cieszynie, 133 Batalionowi Lekkiej Piechoty w Cieszynie, Straży Granicznej, a także wszystkim jednostkom miejskim, w szczególności Zamkowi Cieszyn, Miejskiemu Ośrodkowi Pomocy Społecznej, ZGK Cieszyn, CUW, szkołom i przedszkolom. Gdyby nie Wasze zaangażowanie, z całą pewnością sprawna organizacja działań związanych z pandemią nie byłaby możliwa. Dziękujemy! ◆

System ostrzegania

1 sierpnia 2020 roku o godzinie 17.00 zostanie przeprowadzony wojewódzki trening sprawności syren alarmowych

wykorzystywanych w systemie ostrzegania i alarmowania ludności, umożliwiając jednocześnie upamiętnienie obchodów 76. rocznicy wybuchu Powstania Warszawskiego.

W ramach treningu planuje się uruchomienie na terenie miasta Cieszyna 14 syren alarmowych. Emitowany będzie dźwięk ciągły trwający 3 minuty, oznaczający odwołanie alarmu.

Poniżej przypominamy także kilka istotnych informacji dotyczących systemu ostrzegania i alarmowania ludności, w tym rodzaje sygnałów alarmowych oraz zasady zachowania się w przypadku wystąpienia realnego zagrożenia i uruchomienia syren alarmowych.

Wykaz budynków na terenie Cieszyna, na których zlokalizowane są syreny alarmowe:

- Zespół Szkół Ekonomiczno-Gastronomicznych Pl. Londzina 3,
- Cieszyński 133. batalion 13 Śląskiej Brygady Obrony Terytorialnej, ul. Wojska Polskiego 5,
- Szkoła Podstawowa nr 3, ul. Gen. J. Hallera 8,
- Elektrometal S.A., ul. Stawowa 71,
- Uniwersytet Śląski, ul. Bielska 62,
- Starostwo Powiatowe, ul. Bobrecka 29,
- Browar Zamkowy Cieszyn, ul. Dojazdowa 2,
- OSP Cieszyn-Pastwiska, ul. Hażłaska 135,
- OSP Cieszyn-Boguszowice, ul. Frysztacka 131,
- PPG Cieszyn S.A., ul. Chemików 16,
- OSP Cieszyn-Krasna, ul. Bielska 160 A,
- Kąpielisko Miejskie, ul. Ks. Jana Łyska 21,
- Energetyka Cieszyńska Sp. z o.o., ul. Mostowa 2,
- OSP Cieszyn Bobrek, ul. Kościuszki 3. ♦

MIEJSKIE CENTRUM ZARZĄDZANIA KRYZYSOWEGO

Rozp. R.M. z dnia 7 stycznia 2013 r. w sprawie systemów wykrywania skażeń i powiadamiania o ich wystąpieniu oraz właściwości organów.

RODZAJE ALARMÓW, SYGNAŁY ALARMOWE			
RODZAJ ALARMU	SPOSÓB OGŁOSZENIA ALARMÓW		
	AKUSTYCZNY SYSTEM ALARMOWY	ŚRODKI MASOWEGO PRZEKAZU	WIZUALNY SYGNAŁ ALARMOWY
Ogłoszenie alarmu	Sygnal akustyczny – modulowany dźwięk syreny w okresie trzech minut.	Powtarzana trzykrotnie zapowiedź słowna: Uwaga! Uwaga! Uwaga! Ogłaszam alarm (podać przyczynę, rodzaj alarmu itp.) dla	Znak żółty w kształcie trójkąta lub w uzasadnionych przypadkach innej figury geometrycznej.
Odwołanie alarmu	Sygnal akustyczny – ciągły dźwięk syreny w okresie trzech minut.	Powtarzana trzykrotnie zapowiedź słowna: Uwaga! Uwaga! Uwaga! Odwołuję alarm (podać przyczynę, rodzaj alarmu itp.) dla	

KOMUNIKATY OSTRZEGAWCZE				
RODZAJ ALARMU	SPOSÓB OGŁOSZENIA KOMUNIKATU		SPOSÓB ODWOŁANIA KOMUNIKATU	
	AKUSTYCZNY SYSTEM ALARMOWY	ŚRODKI MASOWEGO PRZEKAZU	AKUSTYCZNY SYSTEM ALARMOWY	ŚRODKI MASOWEGO PRZEKAZU
Upředzenie o zagrożeniu skażeniami		Powtarzana trzykrotnie zapowiedź słowna: Uwaga! Uwaga! Osoby znajdujące się na terenie około godz. min. może nastąpić skażenie (podać rodzaj skażenia) w kierunku (podać kierunek).		Powtarzana trzykrotnie zapowiedź słowna: Uwaga! Uwaga! Odwołuję upředzenie o zagrożeniu (podać rodzaj skażenia) dla
Upředzenie o zagrożeniu zakażeniami		Formę i treść komunikatu upředzenia o zagrożeniu zakażeniami ustalają organy Państwowej Inspekcji Sanitarnej.		Powtarzana trzykrotnie zapowiedź słowna: Uwaga! Uwaga! Odwołuję upředzenie o zagrożeniu (podać rodzaj zakażenia) dla
Upředzenie o klęskach żywiołowych i zagrożeniu środowiska		Powtarzana trzykrotnie zapowiedź słowna: Informacja o zagrożeniu i sposobie postępowania mieszkańców (podać rodzaj zagrożenia, spodziewany czas występowania i wytyczne dla mieszkańców).		Powtarzana trzykrotnie zapowiedź słowna: Uwaga! Uwaga! Odwołuję upředzenie o zagrożeniu (podać rodzaj klęski) dla

Po usłyszaniu sygnału alarmowego należy ukryć się w najbliższym schronie. W razie jego braku, w takim miejscu, które może Cię zabezpieczyć przed skutkami uderzeń (wgłębienie terenowe, rowy, piwnice, przepusty, tunele), zachowywać się spokojnie, przeciwdziałać panice i lękom.

Osoby znajdujące się w domu powinny:

- włączyć odbiornik telewizyjny lub radiowy,
- ustawić odbiornik na stację lokalną,
- stosować się do zaleceń i informacji przekazywanych w komunikatach.

Osoby znajdujące się na terenie otwartym lub w pojazdach powinny:

- nie zbliżać się do rejonu zagrożenia,
- ściśle wykonywać zarządzenia służb porządkowych,
- stosować się do zaleceń i informacji przekazywanych w komunikatach przekazywanych za pośrednictwem środków nagłaśniających stacjonarnych oraz umieszczonych na pojazdach,
- udać się do najbliższych budynków.

Przebywając w obiektach użyteczności publicznej, stosować się do poleceń administratora (właściciela) obiektu.

Po usłyszaniu odwołania alarmu należy:

- opuścić schron (ukrycie);
- w przypadku wystąpienia skażeń poddać się zabiegom sanitarnym, przeprowadzić dezaktywację (w przypadku skażeń promieniotwórczych) lub odkażania (w przypadku skażeń chemicznych) żywności, sprzętu, zwierząt gospodarskich, paszy oraz pozostałego mienia,
- przewietrzyć dokładnie wszystkie pomieszczenia,
- przeprowadzić dezaktywację lub odkażanie odzieży, w której wykonywano wymienione upřednio zabiegi, poddać się ponownie zabiegom sanitarnym,
- stosować się ściśle do poleceń organów i służb obrony cywilnej,
- w przypadku zakażenia biologicznego stosować się ściśle do zasad profilaktyki przeciwepidemicznej, ustalonych przez jednostki służby zdrowia.

ZASADY ZACHOWANIA – OGŁOSZENIE KOMUNIKATÓW OSTRZEGAWCZYCH				
RODZAJ ALARMU	SPOSÓB OGŁOSZENIA KOMUNIKATU		SPOSÓB ODWOŁANIA KOMUNIKATU	
	AKUSTYCZNY SYSTEM ALARMOWY	ŚRODKI MASOWEGO PRZEKAZU	AKUSTYCZNY SYSTEM ALARMOWY	ŚRODKI MASOWEGO PRZEKAZU
Upředzenie o zagrożeniu skażeniami		Powtarzana trzykrotnie zapowiedź słowna: Uwaga! Uwaga! Osoby znajdujące się na terenie około godz. min. może nastąpić skażenie (podać rodzaj skażenia) w kierunku (podać kierunek).		Powtarzana trzykrotnie zapowiedź słowna: Uwaga! Uwaga! Odwołuję upředzenie o zagrożeniu (podać rodzaj skażenia) dla
Upředzenie o zagrożeniu zakażeniami		Formę i treść komunikatu upředzenia o zagrożeniu zakażeniami ustalają organy Państwowej Inspekcji Sanitarnej.		Powtarzana trzykrotnie zapowiedź słowna: Uwaga! Uwaga! Odwołuję upředzenie o zagrożeniu (podać rodzaj zakażenia) dla
Upředzenie o klęskach żywiołowych i zagrożeniu środowiska		Powtarzana trzykrotnie zapowiedź słowna: Informacja o zagrożeniu i sposobie postępowania mieszkańców (podać rodzaj zagrożenia, spodziewany czas występowania i wytyczne dla mieszkańców).		Powtarzana trzykrotnie zapowiedź słowna: Uwaga! Uwaga! Odwołuję upředzenie o zagrożeniu (podać rodzaj klęski) dla

Zielona tradycja – cz. 1

Bez wahania można stwierdzić, że jedną z największych wizytówek Polski jest jej niezwykle różnorodny krajobraz. Pejzaż, jaki zobaczymy na Podlasiu, będzie zupełnie inny niż w Górach Świętokrzyskich, czy też na Nizinie Śląskiej.

Czy nasz tradycyjny krajobraz jest w stanie przynieść realne korzyści lokalnym społecznościom i przyrodzie we współczesnym świecie? Oczywiście, i to wielowymiarowo. Niestety to niezwykle dziedzictwo ginie i dlatego powinniśmy chronić je tak, jak tylko potrafimy.

DRZEWA

Jednym z najistotniej wpływających na nas elementów krajobrazu są drzewa. W polskim krajobrazie człowiek układał je w różne formacje – szpalery, zadrzewienia śródpolne, sady, gaje. We wszystkich przypadkach przynoszą one społeczności oraz przyrodzie cały wachlarz korzyści. Jedną z ważniejszych jest skuteczne magazynowanie wody w glebie i ochrona przed podtopieniami. Dlatego stare aleje przydrożne, czy zadrzewienia śródpolne są tak ważne. Dzięki rozbudowanemu systemowi korzeniowemu i skutecznemu zacienieniu otoczenia drzewa są w stanie niezwykle skutecznie odkładać wodę w glebie (a tym samym lokalnie zapobiegać suszy). Również podczas gwałtownych burz i długich opadów są niezwykle pomocne – rozłożyste, gęste korony zatrzymują nadmiar wody na liściach, dzięki czemu rozkładają jej opad na ziemię w czasie, co ogranicza powodujący podtopienia spływ powierzchniowy. Ziemia w zasięgu takiej alei, bądź zadrzewienia, bardzo łatwo i skutecznie wchłania i magazynuje wodę w glebie, by w suchym okresie pozwoliła oddawać otaczającym obszarom (jest to zjawisko niezwykle korzystne np. dla rolników, czy sadowników). Ponadto drzewa wytwarzają przyjazny mikroklimat wokół siebie, w upały znacząco obniżają temperatury i podwyższają wilgotność, łagodzą wiatry, zmniejszają amplitudy temperatur, eliminują zanieczyszczenia powietrza (to jedna z głównych zalet szpalerów przydrożnych), zapobiegają erozji gleby i osuwiskom, spowalniają spływ powierzchniowy i nurt rzek (gdy rosną w korycie, bądź w jego pobliżu). Nie można również zapomnieć o ich znaczeniu dla środowiska przyrodniczego – w naszym tradycyjnym krajobrazie są obecne jedynie gatunki rodzime lub takie, które na stałe się w nim zadomowiły. Tylko tego typu roślinność jest w stanie zawiązać trwałe i mocne więzy z otaczającym środowiskiem. Kwitnące aleje lip, czy jabłoniowe



Ogród wiejski – skansen Kolbuszowa

Ocalając mały skrawek zieleni, ratujemy cały świat, wyciągamy rękę do przyrody – nie wolno nam o tym zapominać

sady są prawdziwym rajem dla owadów, a w szczególności niezwykle ważnych dla ekosystemu pszczół, które znajdą w takich miejscach odżywczy nektar, schronienie przed drapieżnikami oraz miejsce do gniazdowania (np. dziuple). Ponadto wszystkie wymienione wcześniej typy zadrzewień posiadają potencjał do tego, by stać się korytarzami ekologicznymi (dzięki którym różne gatunki będą mogły swobodnie migrować) oraz środowiskiem życia dla wielu z nich (również większych zwierząt). Wszelkie tradycyjne typy drzewiastych formacji obecnych w naszym krajobrazie wpływają pozytywnie na otoczenie i przynoszą doraźne korzyści społecznościom lokalnym (m.in. rolnikom, sadownikom, leśnikom, hodowcom, ogrodnikom, innym małym przedsiębiorcom itd.).

OGRODY

Kolejnym niezwykle istotnym elementem polskiego krajobrazu są ogrody. Tradycyjne ogrody, które można do dziś spotkać w wielu polskich wsiach i skansenach, bez wątpienia należą do tych najpiękniejszych i najbardziej różnorodnych. Ogromną rolę grają w nich duże, kolorowe, miododajne

kwiaty (np. malwy, ogóreczniki, lwie paszcze, nagietki), zioła (np. mięta, melisa, rumianek, piołun), warzywa (marchew, koperek, pietruszka, burak, ogórek, dynia itp.) czy krzewy owocowe (np. tarnina, agrest, porzeczka, głóg). Towarzyszą im zazwyczaj rodzime drzewa, takie jak lipy, dęby, czy wierzyby. Te ostatnie tradycyjnie często były ogławiane (tzn. w pewnych okresach ich gałęzie systematycznie przycinano), przez co drzewa skierowują wszystkie swoje siły witalne w jednym kierunku i tworzą stosunkowo niski, zwarty, często gruby pień.

Takie wiejskie ogrody są niezwykle różnorodne i potrafią przynieść właścicielom i środowisku niewymierne korzyści (oprócz estetycznych). Te dobre warunki powstają dzięki obecności różnych gatunków, które na stałe zadomowiły się w naszym krajobrazie (dzięki temu mogą stworzyć mocne więzy z otaczającym środowiskiem). Ogród taki zapewnia zapasy warzyw, owoców i ziół na cały rok. Może stać się miejscem odpoczynku, gdzie w gorące letnie dni będziemy można usiąść w cieniu drzewa, poczytać książkę, zorganizować małe przyjęcie z sąsiadami, czy po prostu podrzemać w hamaku. ◆

FRANCISZEK PTAK

Ciąg dalszy tekstu ukaże się w kolejnym numerze „Wiadomości Ratuszowych”.

Rubryka redagowana jest przez Młodzieżowy Strajk Klimatyczny w Cieszynie.

NIERUCHOMOŚCI PRZEZNACZONE DO WNIESIENIA APORTEM

Burmistrz Miasta Cieszyna informuje, że przeznaczono do wniesienia aportem do Zakładu Budynków Miejskich w Cieszynie Sp. z o.o. następujące nieruchomości lokalowe położone w Cieszynie:

- lokal mieszkalny nr 1 położony w budynku przy ul. Głębokiej 15 wraz z udziałem w wysokości 6960/24170 w częściach niewydzielonych budynku i gruntu,
- lokal mieszkalny nr 6 położony w budynku przy ul. Głębokiej 35 wraz z udziałem w wysokości 8890/110686 w częściach niewydzielonych budynku i gruntu,
- lokal mieszkalny nr 1 położony w budynku przy ul. Głębokiej 54 wraz z udziałem w wysokości 4706/88513 w częściach niewydzielonych budynku i gruntu,
- lokal mieszkalny nr 1 położony w budynku przy ul. Głębokiej 57 wraz z udziałem w wysokości 10304/115013 w częściach niewydzielonych budynku i gruntu,
- lokal mieszkalny nr 8 położony w budynku przy ul. Głębokiej 57 wraz z udziałem w wysokości 9771/115013 w częściach niewydzielonych budynku i gruntu,
- lokal mieszkalny nr 2 położony w budynku przy ul. Przykopa 16A wraz z udziałem w wysokości 4810/81592 w częściach niewydzielonych budynku i gruntu,
- lokal mieszkalny nr 5a położony w budynku przy ul. Przykopa 16A wraz z udziałem w wysokości 8875/81592 w częściach niewydzielonych budynku i gruntu,
- lokal mieszkalny nr 10 położony w budynku przy ul. Przykopa 16A wraz z udziałem w wysokości 5485/81592 w częściach niewydzielonych budynku i gruntu,
- lokal mieszkalny nr 2 położony w budynku przy ul. Sejmowej 14 wraz z udziałem w wysokości 6264/81453 w częściach niewydzielonych budynku i gruntu.

Wykaz nieruchomości przeznaczonych do zbycia został zamieszczony na stronie internetowej Urzędu Miejskiego w Cieszynie bip.um.cieszyn.pl oraz wywieszony na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie (Rynek 1, I piętro) na okres 20 - 10 sierpnia 2020 r.

NIERUCHOMOŚCI PRZEZNACZONE DO ZBYCIA

Burmistrz Miasta Cieszyna informuje, że przeznaczono do sprzedaży w drodze ustnego przetargu nieograniczonego następujące nieruchomości lokalowe położone w Cieszynie:

- lokal mieszkalny nr 1 położony na parterze budynku przy ul. Chrobrego 15 wraz z udziałem w wysokości 5642/24472 w częściach niewydzielonych budynku i gruntu,
- lokal mieszkalny nr 10 położony na I piętrze budynku przy ul. Kiedronia 3 wraz z udziałem w wysokości 4268/71555 w częściach niewydzielonych budynku i gruntu,
- lokal mieszkalny nr 2 położony w niskim parterze budynku przy ul. Stalmacha 30 wraz z udziałem w wysokości 1/13 w częściach niewydzielonych budynku i gruntu.
- lokal mieszkalny nr 2 położony na parterze budynku przy ul. Śrutarskiej 29 wraz z udziałem w wysokości 4637/33475 w częściach niewydzielonych budynku i gruntu.
- lokal mieszkalny nr 2 położony na parterze budynku przy ul. Wypsiańskiego 3 wraz z udziałem w wysokości 3931/39837 w częściach niewydzielonych budynku i gruntu.
- lokal mieszkalny nr 10 położony w suterenie budynku przy ul. Solnej 8 wraz z udziałem w wysokości 433/6223 w częściach niewydzielonych budynku i gruntu.
- lokal mieszkalny nr 6 położony na parterze budynku przy ul. Wyższa Brama 17 wraz z udziałem w wysokości 3757/38175 w częściach niewydzielonych budynku i gruntu.

Wykaz nieruchomości przeznaczonych do zbycia został zamieszczony na stronie internetowej Urzędu Miejskiego w Cieszynie bip.um.cieszyn.pl oraz wywieszony na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie (Rynek 1, I piętro) na okres 20 - 10 sierpnia 2020 r.

INFORMACJA O PROWADZONYCH KONSULTACJACH

1. Konsultacje z radami działalności pożytku publicznego lub organizacjami pozarządowymi i podmiotami wymienionymi w art. 3 ust. 3 ustawy o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie projektu uchwały Rady Miejskiej Cieszyna w sprawie uchwalenia trybu i szczegółowych kryteriów oceny wniosków o realizację zadania publicznego w ramach inicjatywy lokalnej (od 22 lipca 2020 r. **do 7 sierpnia 2020 r.**) – Zarządzenie Nr 0050.319.2020 Burmistrza Miasta Cieszyna z dnia 20 lipca 2020 roku,

2. Konsultacje z mieszkańcami Cieszyna projektu uchwały Rady Miejskiej Cieszyna w sprawie uchwalenia trybu i szczegółowych kryteriów oceny wniosków o realizację zadania publicznego w ramach inicjatywy lokalnej (od 22 lipca 2020 r. **do 7 sierpnia 2020 r.**) – Zarządzenie Nr 0050.320.2020 Burmistrza Miasta Cieszyna z dnia 20 lipca 2020 roku.

3. Konsultacje społeczne z mieszkańcami Cieszyna projektu uchwały w sprawie zmiany uchwały w sprawie regulaminu określającego wysokości stawek dodatków do wynagrodzenia zasadniczego dla nauczycieli oraz szczegółowych warunków przyznawania tych dodatków i szczegółowych warunków obliczania i wypłacania wynagrodzenia za godziny ponadwymiarowe i godziny doraźnych zastępstw nauczycielom zatrudnionym w oświatowych jednostkach organizacyjnych, dla których organem prowadzącym jest Gmina Cieszyn (od 24 lipca 2020 r. **do 10 sierpnia 2020 r.**) – Zarządzenie Nr 0050.329.2020 Burmistrza Miasta Cieszyna z dnia 22 lipca 2020 roku.

Wszystkie informacje na temat powyższych konsultacji umieszczone zostały:

- w Biuletynie Informacji Publicznej Urzędu Miejskiego w Cieszynie,
- na stronie internetowej Urzędu Miejskiego w Cieszynie (w zakładce: Aktualności),
- na stronie internetowej Cieszyna (w zakładce: Aktualności),
- na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Miejskim w Cieszynie.

ELEKTRONICZNE ZNAKOWANIE, STERYLIZACJA LUB KASTRACJA ZWIERZĄT DOMOWYCH DLA MIESZKAŃCÓW CIESZYNA Z 50% DOFINANSOWANIEM KOSZTÓW ZABIEGU

27 lutego 2020 r. Rada Miejska Cieszyna przyjęła program opieki nad zwierzętami bezdomnymi oraz zapobiegania bezdomności zwierząt na terenie Gminy Cieszyn w 2020 roku.

W ramach zaplanowanych działań, mających na celu zapobieganie bezdomności zwierząt znalazły się zapisy dotyczące dopłat do zabiegów znakowania elektronicznego oraz sterylizacji i kastracji zwierząt.

Znakowanie psów i kotów za pomocą elektronicznego mikroprocesora oraz ich rejestracja w bazie danych zwierząt oznakowanych elektronicznie, a także zabiegi sterylizacji i kastracji psów i kotów są realizowane z 50% udziałem finansowym Gminy Cieszyn. Zabiegi mogą być zrealizowane po przedłożeniu przez posiadacza zwierzęcia zlecenia, wydanego na jego wniosek przez Wydział Ochrony Środowiska i Rolnictwa Urzędu Miejskiego w Cieszynie. Do uzyskania dofinansowania do zabiegów sterylizacji lub kastracji psów i kotów uprawnieni są właściciele lub osoby, pod których opieką znajdują się zwierzęta, posiadający stałe lub tymczasowe zameldowanie

na terenie Cieszyna, a psy i koty będące pod ich opieką zostały oznakowane elektronicznie i zarejestrowane w bazie danych zwierząt oznakowanych elektronicznie.

Z budżetu Gminy Cieszyn właściciel lub osoba, pod której opieką znajduje się zwierzę, może uzyskać dofinansowanie do oznakowania oraz sterylizacji lub kastracji maksymalnie dwóch zwierząt w danym roku kalendarzowym.

W bieżącym roku na dofinansowanie zabiegów zabiegów weterynaryjnych, które mają zapobiegać bezdomności cieszynskich zwierząt zaplanowano środki w wysokości 20 tysięcy zł.

Po zleceniu na zabiegi realizowane w ramach programu można zgłaszać się do Wydziału Ochrony Środowiska i Rolnictwa Urzędu Miejskiego w Cieszynie, od dnia 20 lipca 2020 r. do wyczerpania kwoty przeznaczonej na realizację zadania.

Wnioski można pobrać ze strony internetowej Urzędu Miejskiego w Cieszynie, w hallu Urzędu Miejskiego w Cieszynie, (Ratusz, Rynek 1) lub w gabinetach weterynaryjnych, które podpisały z Gminą Cieszyn umowę na wykonywanie dofinansowywanych zabiegów, tj.:

1. Gab. Wet. VETMAR Marcin Goryczka, Cieszyn, ul. Hażłaska 4;
2. Gab. Wet. HAVET Jarosław Hajek, Cieszyn, ul. Jaworowa 10;
3. Gab. Wet. OLWET Aleksandra Leżańska, Cieszyn, ul. B. Chrobrego 25;
4. Gab. Wet. NUMSEN Witold Pusz, Cieszyn, ul. J. Michejdy 2 – tylko znakowanie elektroniczne;
5. Przychodnia Weterynaryjna G. Ramisz, P. Ramisz, J. Kiszka-Żebro, Cieszyn, ul. Bielska 3.

NAGRODA W KULTURZE – PRZYJMOWANIE ZGŁOSZEŃ

Uprzejmie informujemy, że **do 31 sierpnia 2020 roku można zgłaszać kandydatów do Nagrody Miasta Cieszyna w dziedzinie twórczości artystycznej, upowszechniania i ochrony kultury.**

Poniżej przedstawiamy szczegółowe zasady i tryb przyznawania nagrody:

1. Nagroda przyznawana jest za osiągnięcia w dziedzinie twórczości artystycznej, upowszechniania i ochrony kultury.
2. Nagrodę może otrzymać artysta, twórca lub animator

działający w różnych dziedzinach sztuki na podstawie oceny całokształtu dorobku lub osiągnięć o istotnym znaczeniu.

3. Wnioski o przyznanie nagrody mogą składać: instytucje kultury, organizacje pozarządowe i osoby prywatne.

4. Nagroda może być przyznana z własnej inicjatywy przez Radę Miejską.

5. Nagroda za całokształt działalności może być przyznana tej samej osobie tylko jeden raz.

6. W roku kalendarzowym przyznaje się jedną nagrodę.

7. Wnioski zawierające: dane osobowe oraz opis dokonań kandydata przyjmuje Biuro Rady Miejskiej Cieszyna do 31 sierpnia każdego roku. Wnioski można składać w punkcie Obsługi Klienta w budynku ratusza na parterze.

8. Wnioski wstępnie analizuje Komisja Oświaty, Kultury i Sportu i przedstawia Radzie Miejskiej opinie co do przyznania Nagrody.

9. Nagrodę przyznaje Rada Miejska Cieszyna.

10. Nagrodzony otrzymuje również medal miasta Cieszyna za osiągnięcia w dziedzinie twórczości artystycznej, upowszechniania i ochrony kultury.

11. Nagroda jest wręczana podczas uroczystej sesji Rady Miejskiej lub przy innej stosownej okazji.

Link do przedmiotowej uchwały (Uchwała nr XVII/148/15 z 30.12.2015 można znaleźć na stronie www.um.cieszyn.pl w zakładce „Jak załatwić sprawę – Wydział Kultury i Promocji Miasta”.

TAKSÓWKI – NOWA ORGANIZACJA RUCHU

Informujemy, że **10 lipca br. została wprowadzona nowa organizacja ruchu na ulicy Szersznika.**

Zmiana polega na skróceniu postoiu taksówek osobowych na odcinku od ul. Szerokiej do Rynku wraz z przeniesieniem go na lewą stronę jezdni oraz utworzenie postoiu taksówek osobowych (6 miejsc postojowych) po prawej stronie ulicy Szersznika na odcinku od ulicy Kochanowskiego do ulicy Szerokiej.

Przypominamy, że na terenie miasta Cieszyna wyznaczone są postoje taksówek w następujących lokalizacjach: ul. Szersznika, ul. Hajduka, ul. 3 Maja, łącznik pomiędzy ul. Dojazdową a Bednarską.

KINO PIAST

www.kino.cieszyn.pl, tel. 33 852 04 26

- **31.07-06.08, g. 16:00** Naprzód – dubbing (familijna, animowana komedia przygodowa), USA, b.o.
- **31.07-05.08, g. 18:15** Zawód: kobieciarz – napisy (komedia), Francja, 15
- **31.07-05.08, g. 20:15** Nieobliczalny – napisy (thriller), USA, 15
- **06.08, g. 18:15** Nieobliczalny – napisy (thriller), USA, 15
- **07-12.08, g. 20:30** Nieobliczalny – napisy (thriller), USA, 15
- **13.08, g. 18:00** Nieobliczalny – napisy (thriller), USA, 15
- **07-13.08, g. 16:00** Scooby Doo! – dubbing (animowana, familijna komedia przygodowa), USA, 7
- **07-12.08, g. 18:00** Babyteeth – napisy (komediadramat), Australia, 15
- **06.08, g. 20:15** Sala samobójców. Hejter (dramat), Polska, 15 (Filmy na życzenie widzów. Bilety w cenie 13 zł)

● **13.08, g. 20:00** Poznajmy się jeszcze raz – napisy (konedia), Francja, 13 (Filmy na życzenie widzów. Bilety w cenie 13 zł)

● **03-04.08, g. 10:30** Wakacyjne Kino Familijne; bilety w cenie 10 zł: Operacja „Człowiek w czerni” – dubbing (przygodowy film familijny), Norwegia, 6

● **05-06.08, g. 10:30** Wakacyjne Kino Familijne; bilety w cenie 10 zł: Naprzód – dubbing (familijna, animowana komedia przygodowa), USA, b.o.

● **10-11.08, g. 10:30** Wakacyjne Kino Familijne; bilety w cenie 10 zł: Chłopiec i wilk – dubbing (familijny film przygodowy), Francja, 9

● **12-13.08, g. 10:30** Wakacyjne Kino Familijne; bilety w cenie 10 zł: Scooby-Doo! – dubbing (animowana, familijna komedia przygodowa), USA, 7



Zgłoś imprezę na
WWW.CIESZYN.PL

COK

www.domnarodowy.pl, tel. 33 851 07 11

- **31.07, g. 20:30** Symphony of the Ursus Factory / Robin Hood: Początek (Rynek)
- **01-21.08** Kulturalne Lato z COK – zajęcia wakacyjne dla dzieci
- **01:08, g. 19:00** Wakacyjne Kadry: koncert Tokka (Cieszyńska Wenecja)
- **02.08, g. 08:00** Targi Staroci
- **02.08, g. 16:00** Lato z muzyką: Art. Music Trio (Park Pokoju)
- **07.08, g. 20:30** Wakacyjne Kadry: Three Arts in Antarctica, Legiony (Rynek)
- **08.08, g. 19:00** Wakacyjne Kadry: koncert Bocz/Wrzecionko/Itner (ul. Sejmowa)
- **09.08, g. 16:00** Lato z muzyką: Lunatyp (Park Pokoju)
- **do 14.08** Meldunek stały. Sympozjum realnych postaw (Miejska Galeria Sztuki Współczesnej Galeria 12)
- **do 28.08** Malarstwo intuicyjne – Anna Kańska-Górniak (Galeria Ceglana)

BIBLIOTEKA MIEJSKA

www.biblioteka.cieszyn.pl, tel. 33 852 07 10

● **03, 10.08, g. 14:00** Kino Vintage (projekcja bajek i filmów dla dzieci na starym, diaskopowym projektorze w pomieszczeniach piwnicznych Biblioteki Miejskiej)

● **04, 11.08, g. 14:00** Strefa czytania – warsztaty literacko-plastyczne

● **05, 12.08, g. 14:00** COOLturalnie – warsztaty edukacyjno-wychowawcze

● **05.08, g. 17:00** Wakacyjne Podróże z Biblioteką – Sri Lanka. Spotkanie podróżnicze z Anną i Piotrem Mojżyszek

● **07, 14.08, g. 14:00** WyGRYwamy – turniej gier planszowych

● **12.08, g. 17:00** Wakacyjne Podróże z Biblioteką – spotkanie podróżnicze z Piotrem Wnukiem

● **14.08, g. 10:00-14:00** Kwiaty, owoce, warzywa – happening artystyczny dla dzieci 7-14 lat

TEATR IM. A. MICKIEWICZA

www.teatr.cieszyn.pl, tel. 33 858 16 52

● **09.08, g. 12:00** Blżej Teatru – oferta dla mieszkańców i turystów

KSIĄŻNICA CIESZYŃSKA

www.kc-cieszyn.pl, tel. 33 851 38 41

● **08.08, g. 13:00** Książnica Cieszyńska – bezpłatne oprowadzanie po zabytkowej bibliotece

● **28.07-31.10** Literatura polska na Zaolziu 1920-2020 (Galeria Książnica Cieszyńskiej)

OCKIR

www.smcieszynianka.org.pl/ockir

● **07.08, g. 17:00** Sport na Podgórzu – Rodzinne mistrzostwa w biegach przełajowych (Podgórze, okolice „jaru”, poniżej ul. Popiołka 4)

● **10-11.08, g. 17:00** Sport na Podgórzu – Międzypokoleniowy Turniej Gry w Boule (Podgórze, „Strefa seniora”, okolice ul. Popiołka 5)

● **do 16.08** Wystawa plakatu autorstwa Frantiska Liptaka z IX Przeglądu Kino na Granicy

MUZEUM 4. PUŁKU STRZELCÓW P.

tel. 604 833 667

● Bezpłatne zwiedzanie muzeum (ul. Frysztacka 2) możliwe po wcześniejszym kontakcie tel. 604 833 667, Krzysztof Neścior

ZAMEK CIESZYN

www.zamekcieszyn.pl, tel. 33 851 08 21

● **01.08, g. 10:00** Wakacyjne spacerzy z Zamkiem Cieszyn: Spacer szlakiem cieszyńskich świątyń cz. 2 (zbiórka: Punkt Informacji Turystycznej Zamku Cieszyn)

● **03-07.08, g. 10:00** Zamkowe spotkania z historią: Na księżącym dworze – wakacyjne warsztaty dla dzieci

● **08.08, g. 10:00** Wakacyjne spacerzy z Zamkiem Cieszyn: Szlakiem dizajnu (zbiórka: Punkt Informacji Turystycznej Zamku Cieszyn)

● **do 31.08** Nivea jest dobra na wszystko (Zamek Cieszyn, budynek A, sala wystawowa)

SPORT

www.sport.cieszyn.pl, tel. 33 4794 395

● **02.08, g. 09:00-16:00** Dzień Paparaziego – wycieczka rowerowa (TKK PTTK „Ondraszek”)

● **04-06.08** Bezpłatne zajęcia sportowe (boisko przy SP2, ul. Chopina 37; organizator: Anima Pro Activ; więcej informacji: www.cieszyn.pl)

● **07-09.08** Plaża Open (Rynek, boiska do siatkówki plażowej na Kąpielisku Miejskim)

● **09.08, g. 10:00** II Turniej Letniego Grand Prix Piłki Nożnej Ulicznej (boisko do piłki nożnej ulicznej za Halą Widowiskowo-Sportową im. Cieszyńskich Olimpijczyków)

● **11-13.08** Bezpłatne zajęcia sportowe (boisko przy SP2, ul. Chopina 37; organizator: Anima Pro Activ; więcej informacji: www.cieszyn.pl)

● **12.08, g. 09:00** Sportowe animacje dla dzieci i młodzieży – piłka nożna uliczna (Hala Widowiskowo-Sportowa im. Cieszyńskich Olimpijczyków)

● **pon-pt 10:00-20:00, sob-nd 14:00-20:00** Rolkowisko, korty do badmintonu, Hala Widowiskowo-Sportowa, Sportowa 1

● **codziennie 9:00-20:00** Korty tenisowe, ul. Sportowa 1

● **codziennie 10:00-20:00** Boisko do piłki nożnej ulicznej, ul. Sportowa 1

● **codziennie 09:30-19:00** Kąpielisko miejskie, ul. Jana Łyska 23

● **pon-pt 14:00-20:00, sob-nd 10:00-20:00** Strefa rekreacji i wypoczynku na osiedlu mieszkaniowym Markłowice, ul. Frysztacka

UTW

● zaprasza do odwiedzin strony internetowej www.utwcieszyn.us.edu.pl, strony na Facebooku, a także kontaktu telefonicznego: 536 257 624 i mailowego: utw.cieszyn@gmail.com.

MUZEUM ŚLĄSKA CIESZYŃSKIEGO

www.muzeumcieszyn.pl, tel. 33 851 29 32

Czynne: wt., czw., sob., niedz.: 10:00-11:00 12:00-13:00 14:00-15:00; śr., pt.: 12:00-13:00 14:00-15:00 16:00-17:00; pon.: nieczynne

INNE

● **02.08, g. 14:00** Przewodnik CzeKa – zwiedzanie miasta (zbiórka przy Informacji Turystycznej Zamku Cieszyn)

● **03-07.08, g. 08:00-16:00** Półkolonie Twórcze Lato – Poszukiwacze Skarbów (Stowarzyszenie Cieszyńskiej Młodzieży Twórczej, ul. Górna 18)

● **03-21.08** Letnia Szkoła Języka, Literatury i Kultury Polskiej (Uniwersytet Śląski, wydarzenie on-line www.sjikip.us.edu.pl/pl/letnia-szkola-2020-on-line/)

● **04, 08, 11.08, g. 10:00-13:00** Klub młodego rękodzielnika – edycja wakacyjna (Pracownia Galimatias; Dekoramika; ul. Mostowa 4; wejście od ul. Rzeźniczej, tel. 884817253, 795079514)

● **04.08, g. 16:30-18:30** Warsztaty tworzenia biżuterii z grafiką (Pracownia Galimatias; Dekoramika; ul. Mostowa 4; wejście od ul. Rzeźniczej, tel. 884817253, 795079514)

● **05.08, g. 16:30-19:00** Warsztaty techniki string art (Pracownia Galimatias; Dekoramika; ul. Mostowa 4; wejście od ul. Rzeźniczej, tel. 884817253, 795079514)

● **09.08, g. 14:00** Przewodnik CzeKa – zwiedzanie miasta (zbiórka przy Informacji Turystycznej Zamku Cieszyn)

● **09.08, g. 19:00** Koncerty Wyższobramskie, Organy inaczej – Wojciech Wantulok (Kościół Jezusowy)

● **10.08, g. 16:30-18:30** Warsztaty dekorowania ceramiki użytkowej (Pracownia Galimatias; Dekoramika; ul. Mostowa 4; wejście od ul. Rzeźniczej, tel. 884817253, 795079514)

● **10-14.08, g. 08:00-16:00** Półkolonie Twórcze Lato – Policjanci i złodzieje (Stowarzyszenie Cieszyńskiej Młodzieży Twórczej, ul. Górna 18)

● **od 04.08, g. 18:00 „Ptaki”** – wystawa fotografii przyrodniczej Jana Gacha i Ryszarda Stawowego (Restauracja Ekotradycja, ul. Bobrecka 15)

● **IZBA CIESZYŃSKICH MISTRZÓW**, ul. Stary Targ 2, tel. 603 217 533, pon.-pt. g. 10:00-16:00 sob.-niedz. po uzgodnieniu telefonicznym.

● **MUZEUM PROTESTANTYZMU** Czytelnia Biblioteki i Archiwum im. B.R. Tschammera czynna w każdy poniedziałek i środę w g. 15:30 do 19:00. Czytelnia budynek Parafii pl. Kościelny 6 (II p.)

● **BROWAR ZAMKOWY CIESZYN**, ul. Dojazdowa 2, tel. 33 851 64 02, zwiedzanie w piątki (g. 18:00), soboty (g. 12:00, 14:00, 16:00, 18:00) i niedziele (g. 12:00, 14:00, 16:00). Cena biletu: 25 zł

WAŻNE INSTYTUCJE / WIADOMOŚCI

● Cieszyńskie Centrum Informacji

Rynek 1, tel. 33 479 42 48,
mci@um.cieszyn.pl, api@olza.pl,
www.cieszyn.pl,
www.olza.pl

● Miejskie Centrum Zarządzania Kryzysowego

ul. Kochanowskiego 14, tel. 33 47 94 367-70,
tel. alarmowy: 33 47 94 366, gcr@um.cieszyn.pl.
Po godzinach pracy dyżur pełni Straż Miejska.

● Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej

ul. Skrajna 5, tel. 33 479 49 00,
www.mops.cieszyn.pl

● Punkt konsultacyjno-informacyjny dla osób nadużywających środków psychoaktywnych oraz ich rodzin

ul. Skrajna 5, pok. 11, tel. 33 479 49 31

● Zespół Interdyscyplinarny ds. Przeciwdziałania Przemocy w Rodzinie i Punkt Konsultacyjno-Informacyjny ds. Przeciwdziałania Przemocy w Rodzinie

ul. Skrajna 5, pok. 5, tel. 33 479 49 18, 33 479 49 19

● Powiatowy Ośrodek wsparcia dla osób dotkniętych przemocą w rodzinie (Hostel)

ul. Mała Łąka 17a, całodobowy telefon: 33 851 29 29

● Punkt Interwencji Kryzysowej

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 53 54 (pon-pt, 8.00-16.00), w pozostałych dniach i godz. 33 851 29 29

● Hospicjum Domowe

ul. Wąska 2, tel. 691 771 892

● GRUPA AA

Cieszyn, ul. Ks. Janusza 3, tel. 33 479 53 54
Grupa „DROMADER” – spotkania w każdą niedzielę o godz. 17.00. Grupa „NOWA PERSPEKTYWA” – spotkania w każdą środę o godz. 19:00

● Klub Abstynenta „Familia”

ul. Błogocka 30a, tel. trzeźwości: 33 852 40 00
pon., czw., pt. 16.00–20.00 i wt., śr. 11.00–15.00

● Punkt ds. narkomanii

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 54 55, czynny w środy w godz. 13:00-17:00. w piątki w godz. 11:00-15:00

● Centrum Profilaktyki Edukacji i Terapii „Kontakt”

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 54 55,
www.bycrazem.com

● Miejski Zarząd Dróg

ul. Liburnia 4, tel. 33 858 28 90,
www.mzd.cieszyn.pl

● Pogotowia

Energetyczne: tel. 991,
Gazowe: tel. 992,
Ciepłownicze: tel. 993,
Wodociągowe: tel. 994,
Ratunkowe: tel. 999,
Policja: tel. 997,
Straż Pożarna: tel. 998,
Europejski Numer Alarmowy: tel. 112

● Starostwo Powiatowe

ul. Bobrecka 29, Szeroka 13,
tel. 33 477 71 44, www.powiat.cieszyn.pl

● Straż Miejska

ul. Limanowskiego 7,
tel. 986, 33 857 94 00,
www.sm.cieszyn.pl

● Szpital Śląski

ul. Bielska 4, tel. 33 852 05 11,
www.szpitalslaski.pl

● Urząd Miejski

Rynek 1, tel. 33 479 42 00, www.um.cieszyn.pl

● Samodzielne stanowisko ds. osób starszych, niepełnosprawnych i organizacji pozarządowych

Maria Sobiecka, tel. 33 4794 221,
Urząd Miejski w Cieszynie, Rynek 1

● Zakład Budynków Miejskich sp. z o.o.

ul. Liburnia 2a, tel. 33 852 25 60,
www.zbm.cieszyn.pl

● Zakład Gospodarki Komunalnej sp. z o.o.

ul. Słowicza 59, tel. 33 479 41 00, zgk.cieszyn.pl

● Dyżury aptek

Apteka PRIMA, ul. Bobrecka 27 tel. 33 858 27 65

POLUB CIESZYN NA FACEBOOKU

Oficjalna strona Urzędu Miejskiego, informacje urzędowe: www.facebook.com/UMCieszyn. Oficjalna strona miasta, zapowiedzi imprez kulturalnych i sportowych: www.facebook.com/CieszynRobiWrazenie.

INFORMACJA SMS

Chcesz otrzymywać ważne informacje z miasta bezpośrednio na swój telefon? Zarejestruj się w Miejskim Systemie SMS-owym i otrzymuj powiadomienia SMS o wydarzeniach kulturalnych i sportowych, a także ostrzeżenia i komunikaty. Wejdź na stronę www.cieszyn.pl i podaj swój numer telefonu.

WIADOMOŚCI RATUSZOWE

Informator Urzędu Miejskiego w Cieszynie

Bezpłatny Informator Urzędu Miejskiego w Cieszynie, ISSN: 1234-1746, Nakład: 6.000 szt
Wydawca: Urząd Miejski w Cieszynie
Ratusz, Rynek 1, 43-400 Cieszyn, tel. 33 479 42 00,
e-mail: wr@um.cieszyn.pl, www.cieszyn.pl

Zespół redakcyjny: Anna Żertka-Bednarek, Barbara Stelmach-Kubaszczuk, Łukasz Kazimierowicz

Redaktor naczelna: Anna Żertka-Bednarek

Projekt layoutu: Andrzej Pasierbski

Druk: Drukarnia „Kolumb”, ul. Kaliny 7,
41-506 Chorzów

ZWIERZAKI DO ADOPCJI

Pod opieką Fundacji „Lepszy Świat” znajduje się dużo psów i kotów, które czekają na nowy, kochający dom.

DOBIN I PAKO

Nawet w schronisku można znaleźć dobrego kumpla. Przykładem są Dobin i Pako, którzy szukają nowego domu. Byłoby pięknie, gdyby znalazł się człowiek gotowy zabrać ich we dwoje, ale każdy z nich osobno też potrzebuje opiekuna.

Dobin jest urodzonym około 2007 roku, krótkowłosem, dość dużym psem – ma w kłębie około 60 cm. Gdy trafił do schroniska w 2015, był mocno wychudzony – teraz jest w niezłej formie. Jest łagodny dla ludzi i innych psów, na smyczy chodzi bardzo powoli i ostrożnie. Jego numer ewidencyjny: 141/2015.

Kolega Dobina – Pako – to nieco mniejszy pies, ma w kłębie około 45 cm. Jest też młodszy, bo urodzony około 2010 roku. Do schroniska trafił prawie pięć lat temu. Jest nieufny w pierwszym kontakcie, ale po kilku minutach spaceru okazuje się



wielkim miłośnikiem przytulania i głaskania. Czuje się też pewniej, gdy ma obok swojego koleżkę. Numer ewidencyjny: 534/2015.

Informacje w sprawie adopcji oraz jak zostać domem tymczasowym lub wolontariuszem Fundacji „Lepszy Świat”: Kasia 782 717 771, Patrycja 605 118 117.



TAJFUN

Wraz dwoma siostrami został znaleziony rok temu w Wadowicach. Niestety jedna z siostr zmarła z powodu ciężkiej choroby FIP. Razem z drugą siostrą zostali uratowani i do dziś przebywają w cieszyńskiej kociarni. Bardzo trudno jest mu pokonać strach przed człowiekiem. Wolontariusze wołają go po imieniu, chcą podejść, przytulić, ale on wciąż ucieka i nie umie się przełamać. Mamy nadzieję i ogromne pragnienie, że kiedyś się to zmieni, że znajdzie domek dla siebie i odpowiedniego człowieka który pomoże mu zmienić jego nastawienie. Takie koty jak on i jego siostra, znalezione na ulicy, potrzebują dużego wsparcia i akceptacji. Czy ktoś mu pomoże nabrać zaufania i zamieni strach na miłość? Szukamy dla Tajfuna domu przepełnionego cierpliwością... Kontakt w sprawie adopcji: Sabina 881798630, Patrycja 605118117.

Beczka na Kubalonce

Wielu mieszkańców Cieszyna darzy sentymentem bar zwany Beczka na Kubalonce. Ale niewielu z nas wie, jakie kontrowersje wzbudziła jego pierwotna forma 90 lat temu.

„Gwiazdka Cieszyńska” donosiła latem 1930 roku: „Z Istebnej. (Pomysłowa reklama.) Zastępca Browaru Zamkowego p. Rychły zbudował na wierzchu góry Kubalonki oryginalny kiosk, mieszczący się w olbrzymiej, odpowiednio udekorowanej beczce, która ma pojemności 140 hektolitrow. Miejsce na wierzchu góry i przy zbiegu dróg Istebna-Wisła i Wisła-Zameczek oraz szlak turystyczny baraniogórski daje możliwość pokrzepienia się zawsze tam wypoczywającym turystom i podróżnym. Otwarcie nastąpiło 1 lipca.”

Oburzony turysta podpisujący się inicjałami A.M. wyraził swoje zgorzelenie obwieszczając w tej samej gazecie: „W uroczym miejscu naszego Beskidu Śląskiego, w miejscu, gdzie szosa Wisła-Istebna krzyżuje się ze szlakiem turystycznym Stożek-Barania, wyrosła na Kubalonce niespodziewanie olbrzymia beczka. Skąd się wzięła, jak powstała, różni różnie mówią. Jedni mówią, że jakieś tajemnicze duchy, zaklęte w Kubalonce, wytoczyły beczkę z czeluści górskich na światło dzienne, by wabić zmęczonych turystów, inni domyślają się, że to panowie ze zamku cieszyńskiego, bojąc się, aby kiedyś beczka nie wysadziła zamku w powietrze, na tem miejscu ją usadowili, czemu dałbym wiarę, gdyż beczka cała oblepiona jest etykietami zamkowymi.” Autor informuje, że w beczce serwowane jest piwo cieszyńskie i wódka błogocka, ale dopiero po uiszczeniu odpowiedniej zapłaty, a konsumpcji towarzyszą wszechobecne sterty śmieci. Co gorsza, pękata figura beczki „zniesławia” krajobraz beskidzki i na dodatek sugeruje nieszczęsnemu turyście krainę „piwem i wódką płynącą”. A już absolutnym skandalem było umieszczenie na beczce miniaturowej Wieży Piastowskiej! „Przechodzeń oczom swoim nie chce wierzyć: przystań polskości, Piastów wieżyca, do której Ślązak sercem i duszą przyłgnął, na beczce od piwa spoczęła!” I dumaj tu, człeku, o przeszłości i marz o przyszłości, skoro symbol twoich marzeń, niezrozumiany – na 200-hektolitrów kadi piwnej spoczywa.”

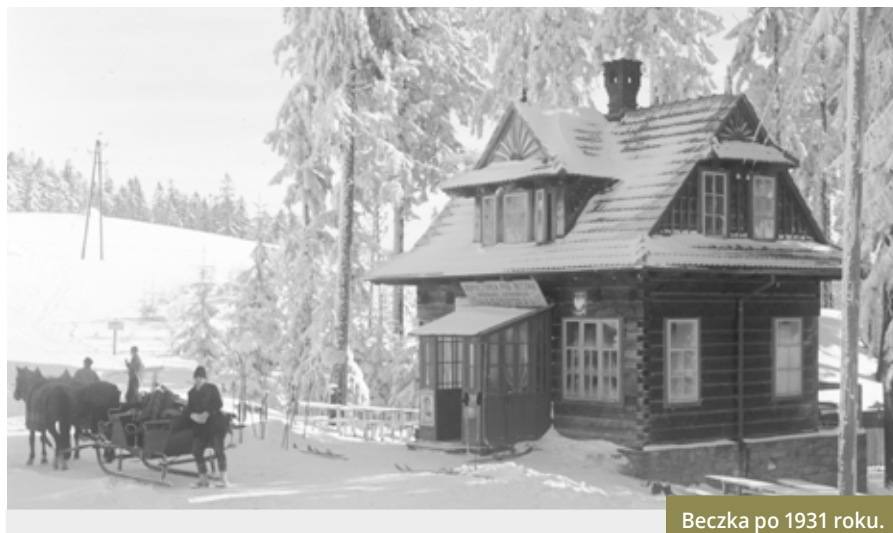
Na zarzuty odpowiedział „zawodowemu malkontentowi” zarządca Zamkowych Zakładów Przemysłowych w „Dzienniku Cieszyńskim”, stwierdzając, że beczka się

świetnie przyjęła, że „turyści chętnie pokrzepiają się u tego „źródła” i to nie tylko piwem, bo i turyści-abstynenci znajdują tam napoje dla siebie odpowiednie: mleko, herbatę i znakomite lemonjady błogockie.” Zaś Wieża Piastowska „to godło firmowe (prawnie zarejestrowany i przez ministerstwo zatwierdzony znak towarowy!) firmy Zamkowe Zakłady Przemysłowe S. A. w Cieszynie, dzierżawiącej od Skarbu Państwa dawniejszy arcyksiążęcy browar zamkowy w Cieszynie i likiernię w Błogociach. Czy wolałyby może p. A.M., by browar, będący własnością Skarbu Państwa, używał i obecnie dawniejszego godła, używanego wtedy, gdy był on jeszcze własnością arcyksięcia austriackich?”

Jeszcze tego samego lata beczka została sfotografowana i uwieczniona w całej krasie na pocztówce wydanej przez Tadeusza Kubisza i Mariana Święcha. Obok na słupie widzimy prośbę: „Uprasza się o wrzucanie odpadków do kosza”, poniżej zaś informacja: „Pensjonat Bucznik poleca pokoje i objady (2 zł) -> 2 km”.

Podobne beczki cieszyński browar zamkowy postawił w kilku miejscach, ale żadna nie zdobyła aż tak wielkiego (i ne-

„Przechodzeń oczom swoim nie chce wierzyć: przystań polskości, Piastów wieżyca, do której Ślązak sercem i duszą przyłgnął, na beczce od piwa spoczęła!”



Beczka po 1931 roku.



Beczka w 1930 roku.

gatywnego) rozgłosu. Przypisywana jej szpetota była przyczyną protestu Zarządu Głównego Polskiego Towarzystwa Tatrzańskiego, który ze wstrętem sprawozdawał: „Spragniony naród wszelkiego autoramentu zyskał więc na Kubalonce źródło podwójnych wzruszeń: możliwość ugaszenia pragnienia szlachetnym zimnym płynem i pokrzepienia na duszy piękną architekturą piwną”. Protest doprowadził ostatecznie do interwencji u wojewody śląskiego, Michała Grażyńskiego, w wyniku której już w roku 1931 beczka została obudowana stylowym domkiem (i tak przetrwała do dziś!) i PTT triumfalnie ogłosiło, że „najśmielszy wyczyn architektury w Beskidach Zachodnich nie istnieje!” ♦

IRENA FRENCH
MUZEUM ŚLĄSKA CIESZYŃSKIEGO